BONDIA ARUBA®

E Goberna por ta scoge...
Entre opcion negativo so...

Diamars 6 di September 2022 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin



Partidonan di oposicion a entrega carta pa gobierno rectifica presupuesto di aña 2023

Pagina 2

- **CAft: Disputa tocante aumento/reduccion di debe ta keda**
Pagina 3
- **Departamento Meteorologico di Aruba cu alerta pa exceso di calor**
Pagina 15
- **Venezuela: Observatorio di Finanzas ta midi aumento di 17,3% di inflacion**
Pagina 9

Parke Nacional ta urgi comunidad pa planta mas mata di fruta pa yuda salba prikichi



Pagina 4

Cft: Corsou mester reserva placa pa pago di prestamo



Pagina 20

Chilenonan a rechasa ampliamente e proposicion pa un Constitucion nobo



Pagina 8

BONDIA ARUBA

Partidonan di oposicion a entrega carta pa gobierno rectifica presupuesto di aña 2023







Ayera mainta, minister di Finanzas y Cultura, Xiomara Maduro a entrega e nota di fin di aña na Parlamento di Aruba, cual ta contene e cambionan cu ta bin den e ley pa cambia presupuesto di 2022.

El a splica cu conforme e ciclo presupuestario, na momento cu parlamento ta aproba presupuesto, despues ora ta pasa pa implementacion, gobierno ta haci su trabao y tin cambionan financiero cu ta tuma lugar, cu despues nan ta bay back parlamento pa haci e cambionan aki pa refleha e realidad financiero, manera el a sigura.

Di otro banda, parlamentarionan di partido di oposicion, AVP sosteni pa fraccion di MAS y Accion 21, ayera mainta tambe a reuni pa entrega un carta pa parlamento, por medio di e presidente di parlamento Edgar Vrolijk, pa esey yega den man di prome minister Evelyn Wever-Croes y minister di Finanzas, Xiomara Ruiz Maduro segun Mike Eman, lider di partido AVP a expresa.

Den e carta aki e tres fraccion ta pidi pa hala aden e presupuesto 2023, pa motibo cu e presupuesto aki hunto cu e consehonan di Raad van Advies y CAft ta basa riba un BTW cu no ta bin mas. "Kiermen e documentonan cu nos a ricibi den parlamento pa por busca e presupuesto cu supuestamente a wordo entrega na tempo ta un presupuesto cu ta un farsa, pasobra henter e proceso cu parlamento tin encamina pa asina por haci maximo uso di su tarea di controla un presupuesto ta wordo totalmente mina door di e forma con gobierno ta atende cu e tema serio aki," Eman a sigura.

Di su parti, den reunion publico na parlamento di Aruba, minister Xiomara Maduro a trece dilanti cu desde e momento cu nan a encarga cu presupuesto di aña 2018, "semper nos a bini parlamento y nos a keda dentro di aprobacion cu parlamento a duna nos. Es decir ora nos a bin cu presupuesto complementario manera e cambionan cu ta bay bin, nunca nos a bin pa pidi placa extra di gobierno. Nos a bin pa indica y hasta nos a yega na un surplus na 2019 caminda cu e biaha bo ta pidi mas ta menos, nos ta bin indica cu e fondonan ta y aworaki nos a sigui cu e tendencia caminda den tres aña di tempo nos a baha e deficit di un pais grandemente y nos a entrega presupuesto na ora, despues di cinco aña", el a indica.

Di loke ta trata e carta cu partidonan opositor a entrega, minister Maduro a señala: "Ora m'a scucha loke nan a bisa di e presupuesto, mi ta ripara cu nan no a ni lesa e presupuesto ainda, nan no a pasa den dje. P'esey pa bo categoris'e asina ey e ta gewoon un tema politico enorme y ta un lastima, pasobra presupuesto ta e ley di mas importante di pais Aruba, pasobra e presupuesto ey no ta un presupuesto ficticio", minister Maduro a declara.

Ademas, tocante BTW, minister Maduro a bisa cu den presupuesto 2023 e ora ey e ta wordo adapta y e ora ey BBO ta subi cu 1% y ainda den parlamento por haci diferente cambio via un nota di cambio. Aparte di autoridad di parlamento pa nan tambe bin cu amienda, gobierno por entrega un nota di cambio tambe.

"Locual nos a haci ta cu nos a adapta splicacion na locual ta bira e parti di BBO. Raad van Advies, CAft cu a mira e documentacion prome cu gobierno a tuma e decision pa no bay mas pa BTW sino BBO, a duna nan opinion caba riba esey. Pero locual parlamento mes a haya ta e informacion cambia y splicacion di e BBO – y despues ora bin cu plan di belasting 2023, e ora lo caba di duna e splicacion necesario. Pero esey no ta haci e presupuesto irealistico. Ademas e ta mustra nos cu nan no ta serio den nan trabao, pasobra ni un a lesa e presupuesto", el a bisa.

Eman a indica cu e cifranan cu a utilisa den presupuesto inicialmente cu introduccion di un BTW a bay pa Raad van Advies y CAft y ora nan a duna nan conseho ariba e presupuesto 2023 cu BTW den dje, "awo gobierno a cambia e presupuesto aki mandando e consehonan bieu di Raad van Advies y CAft y no tin conseho riba e presupuesto manera el a wordo entrega na e momentonan aki na parlamento. Esey kiermen cu henter e proceso cu gobierno a encamina aki ta pa tuma henter e parlamento aki den un forma cu no ta cuadra cu e seriedad cu mester na momento cu bo ta trata un presupuesto", el a sigura.

Segun Eman a enfatisa: "Cu esaki un biaha mas ta haci mofa di e reglanan di mas basico y fundamental di un sistema di control di parlamento riba e presupuesto di [pais Aruba]. Esaki ta pa sigui riba e caminda di friends and family, pasobra CAft a bisa den mas di un ocasion cu tur conseho pa baha huurmento di edificio, pa baha gasto di expertonan externo y baha gasto di practicamente oficina di abogado, no ta wordo sigui simplemente pa continua paga pa friends and family, mientras cu den e presupuesto ta mira cu tur otro hende ta bay wordo castiga, costo di bida ta bay subi mas ", el a finalisa.

CAft den conseho riba presupuesto 2023

Disputa tocante aumento/reduccion di debe ta keda

CAft a publica su conseho riba presupuesto 2023, cual tin como fecha 23 di juni 2022. Manera ta e procedimento normal a warda pa publica esaki na momento cu e presupuesto yega parlamento, cu conseho di tanto Raad van Advies como CAft.

E conseho ta data di luna di juni ultimo, mientras tanto tabatin algun desaroyo importante cu a cambia e panorama general. Gobierno di Aruba ta trahando riba nan reaccion riba e notificacion cu lo tin un 'aanwijzing' riba presupuesto 2022, a menos cu haci cambio suficiente den e presupuesto ey pa haci cu Conseho di Ministro di Reino ta conclui cu un instruccion no ta necesario mas. Esey lo resulta proximamente den un proyecto di cambio di ley di presupuesto 2022, cu gobierno a anuncia recientemente.

Tambe por conclui cu e cifranan general di presupuesto 2023, manera entrega na parlamento recientemente, ta varia bastante compara cu e cifranan cu a duna den e propuesta cu CAft (y Raad van Advies) a haya pa conseha ariba.

Por ehemplo, por constata cu den e version cu e dos conseheronan institucional a haya, entrada y gasto total tabata na respectivamente Afl. 1406 y Afl. 1492 miyon. Segun anuncio di gobierno mes, esakinan a bira Afl. 1532 y Afl. 1577 miyon, respectivamente. Un reduccion fuerte di e deficit, a base di entrada mas halto, pero tambe aumento di gasto considerable. Esaki no tabata parti di e conseho di CAft.

E cambionan tin e.o. relacion cu e decision di no introduci e impuesto indirecto nobo, e BTW, entrante 1 di januari 2023, loke tin consecuencia pa e cantidad extra di ingreso cu por a spera di esaki. Na su lugar lo bin cu un aumento di BBO, cu lo resulta den un aumento adicional, cu den caso di un aumento di 1,5% por acumula alrededor di Afl. 100 miyon. Cu e BTW tabatin proyecta haya como Afl. 160 miyon mas na 2023, loke den e consehonan anterior di CAft a conduci na pregunta, ya cu nan no tabata asina satisfecho cu e splicacion ricibi te e momento ey. E decision pa no sigui cu e BTW na januari 2023 no tabata conoci na e momento ey.

Critica CAft den conseho pa 2023

Critica di CAft den e ultimo conseho aki tabata dirigi e.o. riba e calculacion di entrada di diferente fuente di impuesto, ya cu segun CAft gobierno tabata basa su calculacionnan riba dato demasiado conservador, mientras cu por observa, segun CAft, cu economia tabata recupera hopi mihor cu a spera y cu entradanan ta resulta mihor cu loke gobierno tabata proyecta. Den e cuadro aki a mustra riba e mehoracion den entrada di prima di e.o. AOV. E recuperacion aki a conduci caba na accion di gobierno mes pa aumenta e pago mensual di AOV cu 3%.



Un di e puntonan clave di diferencia di opinion continua ta e proyeccion di gobierno, cu ta premira un deficit riba presupuesto te cu y inclusive 2026, mientras di otro banda CAft ta mustra riba e acuerdo cu Hulanda pa cuminza na 2023 cu un surplus di 1 porciento di GDP. E deficit total a baha te na Afl. 213 miyon, loke ta menos cu tabata proyecta anteriormente. Lo depende di e deficit di 2022 pa yega na e suma total cu loke mester financia ainda y cu ta aumenta e debe total di Aruba.

Tambe CAft ta señala un contradiccion, unda e gastonan di interes ta basa riba un surplus di 1% di GDP den e proximo añanan, mientras cu nan lo mester aumenta si ta bay fia mas placa, manera gobierno di Aruba ta indica.



E nuebe consehonan cu CAft a vocifera den e conseho aki ta:

1. Adapta e presupuesto (multi-anual) di tal manera cu esaki ta mustra saldo positivo di financiamento di minimal 1 porciento di GDP desde 2023, conforme ley LAft y e protocol;

2. Actualiza e proyecto di presupuesto a base di e calculacionnan economico mas reciente;

3. Traduci e calculacionnan aki (completamente) den e beneficionan multi-anual di impuesto y prima y splica esaki den e presupuesto. Adapta e entradanan di impuesto y prima segun e aumento indica pa e ultimo calculacion y realizacionnan;

4. Duna den e proyecto di presupuesto un splicacion di e efectonan presupuestario di e reforma fiscal planea a base di cual por determina e nivel di realismo di e efectonan ey;

5. Adapta e gastonan presupuesta pa bienes y servicio den sentido disminuyente te na nivel di e añanan pre-corona y usa esaki como punto di medicion pa un coreccion di prijs na 2023;

6. Splica den e proyecto di presupuesto di ki manera lo realiza structuralmente e reduccion presupuesta di gasto di personal, compara cu 2022;

7. Splica den e proyecto di presupuesto con lo realiza e austerizacion completo di Afl. 60 miyon na AZV;

8. Integra e suma faltante ainda di subsidio di salario duna di mas cu mester cobra ainda, di Afl. 35 miyon, den e presupuesto multi-anual;

9. Revisa y splica den e proyecto di presupuesto con lo limita e contribucion di e pais na e entidadnan gubernamental desde 2023. (Serlimar, Post, Arubus; red.).

Den e proximo edicionnan di Bon Dia Aruba lo sigui un analisis extenso di presupueto 2023 y presupuesto

Parke Nacional:

'Ta urgi comunidad di Aruba pa planta mas mata di fruta pa yuda salba populacion di prikichi'

Parke Nacional Arikok tin un plan di conservacion den proceso pa nos prikichinan na Aruba. Sondeonan preparatorio a wordo haci den pasado y analisis di e situacion di nos prikichi na Aruba, studiando diferente areanan unda nan ta habita, e peligernan pa nan y diferente manera pa conserva e parha aki. Actualmente por bisa cu no ta bayendo bon cu e Prikichi y mester pusha duro riba e parti di conscientisacion di nos comunidad, como tambe plan di accion pa conservacion di e parha aki.







Giancarlo Nunes, Research & Conservation Manager na Fundacion Parke Nacional Arikok ta splica reportero di Bon Dia Aruba cu full rond di mundo e especie di 'parrot' ta den peliger y tin programanan rond mundo cu tabata exitoso den trece algun di e parhanan aki back. Parke a haci un analisis di esaki y basa riba tur resultado colecta nan a traha un plan di accion pa conservacion di prikichi. Esaki ta algo cu actualmente ta bezig cune y tin varios aspecto, manera pa haci sondeo di tipo di cuminda cu tin ainda obtenibel pa e parha, e situacion di bestianan cu ta wordo introduci na Aruba cu ta peliger pa prikichi [cacho, pushi y boa], pero tambe hende cu ta gara prikichi for di neishi pa hinca den haula of pa bende.

"Den e proceso akinan hopi neishi ta wordo perdi, dus cu tur e menasanan aki nos a skirbi un programa di conservacion cu ta envolve diferente aspecto pa amplia e populacion di prikichi," segun Sr. Nunes. Esaki ta bay ta un 'breeding program' pa crea mas prikichi, pero tambe mester zorg – mescos cu e shoco – pa cuminsa na tin un idea cuanto prikichi tin ainda na Aruba. Tambe mester haci sondeo di e neishinan cu tin ainda, cual ta un di e problemanan di mas grandi pasobra prikichi gusta traha neishi den matanan hopi grandi y bieu, no tin hopi di e tipo di matanan ey mas. Aruba tin hopi pest control, y prikichi gusta traha neishi unda tin comehein, pues loke ta pasando ta cu e parha aki ta perdiendo su neishinan na un escala hopi lihe.

Mester pone mas accion tambe den loke ta conscientisacion pa pueblo ta na altura cu un prikichi no ta pertenece den un haula djis pa por scapa nan di cacho of pushi, sea esaki ta haci cu un bon curason pa por purba scapa e parha, esaki no ta yuda nan poblacion tampoco. "Nan mester ta liber, nan mester ta bulando rond y 'breeding' pa e populacion por bin back," Sr. Nunes ta expresa. Parke ta bay cuminsa enfoca na baha tambe, por medio di conscientisacion, cu hende no ta bay den naturalesa pa busca e prikichinan y saca nan for di nan neishi pa hiba cas. Mester zorg pa cantidad di pushi di caya bay atras, pa cantidad di boa wordo controla miho y wak tambe con por introduci otro formanan of programanan di 'breeding' of neishi artificial, mescos ta bezig cu e Shoco.

Tur programa di e tipo aki, cu tur su diferente aspectonan atacha na dje, tin nan duracion di por lo menos 10 aña pa tur cos cana debidamente. Semper tur cos ta cuminsa cu analisis, dialogo cu stakeholders, cu gobierno – pasobra Parke no por haci tur cos nan so tampoco tin hopi cos cu mester haci conhuntamente den teamwork cu por ehempel gobierno, y tur esaki ta realmente un proceso masha largo mes. Tur programa pa loke ta conservacion di especie ta minimo 10 aña pa ehecuta y sigui desaroya, pero mas sigur ta 10+ segun Sr. Nunes.

Kico comunidad por haci

Den añanan '90 tabatin cuater area na Aruba hopi importante unda prikichi tabata drumi hunto, den gruponan grandi yama 'roosting grounds'. Aworakinan Parke a bay bishita tur e areanan aki y no tin prikichi. "Esey tambe ta algo hopi alarmante cu nos mester ta consciente di dje, cu e no ta bayendo bon cu e prikichi y e ta algo cu mester bay tuma accion pa conserva e especie aki, cu ta un especie endemico cu na Aruba so bo ta haya e prikichi akinan. Si e bay perdi nos no por trec'e for di un otro caminda," Sr. Nunes ta splica.

E prikichi cu nos tin akinan ta di Aruba mes y parti di nos identidad natural y cultural, cual ta echt forma parti di ken nos ta como Arubiano. Ta hopi importante, segun Parke, pa sigui traha riba esaki pa conserva e parha aki.

Algo cu comunidad di Aruba por haci sigur, segun Parke, pa por yuda prikichi, ta pa planta mata di fruta den bo cura. No basha beton so y sikiera tin algun mata di fruta y laga nan crece bira grandi, manera mango, mispel y otronan. "Esey lo yuda e populacion di prikichi masha hopi mes. Mas cuminda nos por produci pa nan, mas miho e lo bira."

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion
noticia@bondia.com

Pilar Flores (hefe di redaccion)
Farrah Boekhoudt (closer editor)
Leo Maduro
Dilma Arends
Andreina Morillo
Raisa Montilla

Ehecutivo di Benta
aviso@bondia.com

Sulaika Croes

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Administracion
accounting@bondia.com

Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

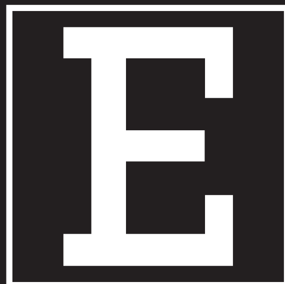
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
info@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba



Editorial

Goberna por ta scoge...

Entre opcion negativo so...

Reportahe financiero di gobierno di Aruba ta mehorando, loke por interpreta como motibo pa elogio. Por ehemplo, porfin a logra entrega presupuesto di aña venidero na tempo, despues cu pa hopi aña esey tabata un lucha grandi. Ta di spera cu a gara e ritmo awor y ta sigui riba e bon caminda. Di otro banda, por constata cu, segun nos informacion, no tin cuenta anual ainda di 2021, loke ta haci cu e presupuestonan cu mester trata proximamente, esun complementario di 2022 y esun di 2023, no por conta cu material di comparacion adecua. Tin naturalmente e cifranan di e rapportnan di cada trimester di 2021, pero no tin e evaluacion final si e entrada y gastonan haci tabata conta cu un base legitimo. Y aunke cu esaki no ta parce asina relevante, hustamente pasobra nos a descostumbra di tin e documento ey disponible na parlamento y publico, pero e realidad ta otro. Pakico?

Entre otro, pasobra nos ta topa cu un discusion continua tocante e.o. gasto di personal y di bienes y servicio, unda cu e organo supervisor CAft ta haya cu ta importante pa bolbe na e nivel di gasto di e añanan 'pre-Covid' mientras cu gobierno ta argumenta cu tin gasto indispensable pa haci, cu consecuencia cu esakinan ta keda subi. Y ta importante pa un bon evaluacion no papia di cifra global so, sino na kico a gasta e sumanan presupuesta. Por ehemplo, si gasto di lease auto ta keda aumenta, mientras cu tin departamento di gobierno ta lidia cu un sistema digital asina anticua cu di baina nan por haci nan trabao, nos tin un situacion di establece prioridad robez. Nos mester bisa cu den tratamento di presupuesto hustamente e tipo di debate aki ta haci falta. Y ta pesey ta asina importante pa por conta cu tur documento, inclusive cuenta anual, y ohala algun dia aproba pa un accountant, pa por discuti na un manera mas realistico.

Mientras poco poco, y bao presion constante di gobierno Hulandes, e responsabilizacion financiero lo drecha, riba otro tereno esey no ta asina. Nos ta keda observa e diferencianan di opinion cu tin entre gobierno di Aruba y gobierno di Hulanda pa loke ta e strategia cu mester hiba nos na tera firme financiero. Mientras cu gobierno Hulandes ta keda insisti cu ta importante pa cuminza mas pronto posible cu pasa di deficit anual, cu debe creciente, pa un surplus anual pa por reduci debe, gobierno di Aruba ta proyecta pa keda cu un deficit, cu mester financia, di awor te na aña 2026. Esey ta haci cu na e promer punto di medicion cu a acorda, na aña 2027, no lo mira e corelacion debe publico/ GDP na e nivel di 70% cu a acorda den e protocol di 2018. Cu e debenan cu ta pretende di crea ainda, segun CAft nos ta keda pega na un nivel di 88% di GDP na 2027.

Ta importante reconoce cu no ta trata solamente di cumpli cu e meta, pasobra e ta poni riba papel; e ta riba papel pa un motibo, o varios. Un di nan ta cu ora bo ta planifica, bo mester haci esey pa un periodo realistico. E motibo pa purba yega na 70% na 2027 no ta pasobra tin un gobierno Hulandes cu ta 'maha na nos cabez', sino cu mester purba yega na un situacion mas sigur pronto, pasobra bo no sa kico futuro ta trece pa bo despues. Den e situacion global di awendia ta dificil pa analiza loke nos tin nos dilanti den e proximo añanan, cos por cambia di un momento pa otro. Esey ta haci cu planifica y proyecta no tin sentido anto? Esey no ta asina, semper mester planifica te unda por. Pero e hecho cu mas leu den futuro bo purba wak, menos exacto bo calculacionnan ta, ta haci cu, si tin peligro grandi bo dilanti awor, bo mester purba pa sali di nan mas pronto posible, hustamente pasobra bo no sa kico mas ta bin pa bo, como gobierno y como pais.

Awor, un hende lo por puntra: "Ma pakico nos gobernantenan no ta comprende e asunto ey anto...?" Nos no tin e impresion cu nan no ta comprende, sino cu nan no tin tanto gana di haci loke mester haci pa remedia e situacion mas pronto posible. Y pakico no tin gana? Pasobra actua na bienestar di e gran mayoria ta haci cu nan mester distancia di e interesnan particular, y partidario, cu nan ta sirbi. Esaki no ta critica riba e actual gobierno so, ta e situacion constante cu nos por a experimenta practicamente desde nacimento di Pais Aruba. Naturalmente ta facil pa constata y critica esaki, pero pa esnan den politica e asunto ta un tiki mas complica. E problema ta cu den un situacion di crisis tuma medida semper ta afecta hende, un mas cu otro. Y afecta hende, sigur den nan cartera, tin consecuencia electoral. Nos por hasta yega na e conclusion cu den cierto situacion, kico cu bo haci como gobernante lo tin consecuencia electoral negativo. Nos tin un situacion asina na man awor: aumenta BBO o introduci BTW, tur dos tin consecuencia. Pero, bo por evalua cual decision ta mihor pa futuro, y pa bienestar general, y net esey nos no ta mira gobierno ta haci. Ora mester scoge entre dos opcion no atractivo, bo mester scoge pa Aruba, no pa 'mi hendenan'...

Campaña 3C – Colecta, Conoce y Conserva a resulta exitoso y a yega su fin

E portanan di Archivo Nacional ta keda habri pa tur esnan cu kier trece informacion



E siman aki Minister di Cultura tabata na Archivo Nacional enconexion cu Campaña 3-C a yega na su final despues di varios siman di campaña.

Cu e campaña aki Archivo Nacional por a Colecta, Conoce y Conserva historia di nos Pais Aruba. Mester trece dilanti cu e portanan di Archivo Nacional ta keda habri pa tur esnan cu ta desea di trece informacion y materiaal cu ta contribui na e memoria colectivo di nos Pais.

Durante e atardi aki na Archivo Nacional, Minister Xiomara Maduro tabata tin e placer di por ricibi for di Sr. Michael Arends, un coleccion di fotografia y tambe for di Sr. Harold Frigerio a ricibi historia di 45 famia aki na Aruba. Esakinan ta tesoronan grandi cu lo keda bon cuida na Archivo Nacional Aruba, pero mas importante cu esakinan lo wordo prepara pa wordo exponi pa nan ta accesibel pa un grupo mas grandi. Esaki tabata e idea tras di Campaña 3C, pa trece informacion na archivo pa nan por wordo cuida, prepara y wordo exponi pa tur esnan interesa.

Minister di Cultura a gradici un y tur cu participa na e Campaña 3C, como tambe un danki na e staf y personal di Archivo Nacional Aruba pa un campaña exitoso. E campaña a inicia cu 3C, di Colecta, Conoce y Conserva y ta termina cu un C mas, e di 4 C ta di Concientiza.

Cu e campaña hiba, Aruba ta mas conciente di e responsabilidad di cada uno pa conserva y traha pa trece hunto na Archivo Nacional pa asina Aruba por tin e memoria colectivo di un Pais intacto pa e generacion cu ta sigui nos. Asina nos sa ken nos ta y pa nos sa tambe unda nos ta bay como Pais.



Minister Maduro di Cultura ta informa:

UNESCO Aruba ta preparando pa Aruba ta anfitrion di e conferencia regional di MOWLAC na november 2022

Minister Maduro di Cultura a reuni cu sra. Marushka Tromp y sr. Peter Scholing di e Comite Nacional di UNESCO na Aruba pa haya sa mas di e preparacion cu ta tumando luga pa asina Aruba por ta anfitrion di e conferencia regional di MOWLAC na november 2022.

Desde 1992, UNESCO ta promociona y coordina e programa Memory of the World (MOW) cu ta preserva y brinda acceso na documentacion y herencia digital di relevancia grandi pa tur persona na mundo. E meta di e programa ta pa evita cu, entre otro, guera, intrankilidad social, falta di recurso, sabotage, comercio ilegal y destruccion, por causa cu documentonan historico por disparce di e memoria colectivo di humanidad. Pa e region di Latino America y Caribe e programa aki ta wordo guia pa un Comite bou e nomber di MOWLAC.

Na Aruba tambe trabounan ta wordo haci na Biblioteca Nacional Aruba y tambe na Archivo Nacional Aruba pa conserva e memoria colectivo di nos Pais. Nos por ta orguyoso di e coleccion digitalisa di Biblioteca Nacional Aruba cu recientemente danki na e contribucion valioso di Archivo Nacional Aruba y Departamento di Legislacion, ta conta tambe cu informacion digitalisa di e Historia Colonial di Aruba. Ta trabounan importante cu a wordo haci pa conserva e historia di nos Pais cu ta hala atencion positivo pa nos Pais den e programa di MOWLAC.

Minister Maduro ta gradici e Comite Nacional di Aruba pa tur e trabounan cu ta wordo haci pa asina Aruba por ta un anfitrion digno di e conferencia di MOWLAC na november proximo.



Mas informacion riba MOWLAC por wordo mira via http://mowlac.org/en/about-mowlac/ . E coleccion digital di Historia Colonial di Aruba por wordo mira via https://archive.org/details/BNA-DIG-PB-1816-1851 .

Minister Thijsen a presencia Conmemoracion na Nationaal Indië-monument 1945-1962

Den Haag – Minister Plenipotenciario Suplente mr. Ady Thijsen a presencia riba invitacion di Stichting Indië Monument e conmemoracion nacional na Roermond.

Durante e ceremonia na e Nationaal Indië-monument 1945-1962 ta conmemora tur e militarnan cu a fayece entre 1945 te cu 1962 na Nederlands Indië, e actual Indonesia. Tambe ta conmemora tur militarnan cu a fayece durante di missionnan di Paz di Nacionnan Uni.

E ceremonia a conta cu presencia di Prome Minister di Hulanda Mark Rutte, vice-presidente di Tweede Martin Bosma, presidente di Eerste Kamer Jan Anthonie Bruin, Comisario di Rey pa Limburg Emile Roemer y otro dignitarionan.
Premier Rutte a tene un discurso y a pone un krans den nomber di Conseho di Minister na e monumento.
Despues diferente representante, tanto militar como civil a pone un krans na e monumento, sigi pa un desfile door di e invitadonan, autoridadnan militarnan y civil y bishitantenan.

E potretnan ta cortesia di Arubahuis



Brazil: Lula a bisa cu facilita acceso pa arma di candela no ta den su agenda, enseñansa si



(Reuters) – Candidato presidencial Luiz Inacio Lula da Silva diadomingo ultimo a bisa cu si e keda reeligi, no ta bay crea decretonan nobo destina pa facilita ainda mas e uso di arma di candela na e pais, al contrario, el a pidi medidanan pa fortalece enseñansa.

"No ta bay tin decretonan di armanan na e pais aki. Ta bay tin decretonan di buki. Pa fortalece enseñansa", Lula a bisa den un reunion cu trahadonan di un casi di cuido na Sao Paulo.

E ex-presidente y candidato actual faborito pa eleccionnan di dia 2 di october a bisa cu algun persona ta kere cu liberacion di benta di arma ta un cambio positivo, pero el a bisa cu esey lo permiti delincuentenan por haya un arma di manera mas facil.

"Nan ta cumprando armanan nobo, cero kilometer, cu rebaha y legalisa", el a bisa. "Mi tin 76 aña y nunca mi a haya interes pa tin un arma. Mi tin fe den Dios y den mi mesun comportamento".

Cu emision di varios decreto cu ta flexibilisa uso di armanan, e presidente derechista Jair Bolsonaro a utilisa e tema aki di manera agresivo como un di su principal beneficio di e gobierno y tambe durante su campaña pa e por wordo reeligi.

Algun di e decretonan cu a wordo emiti a wordo cuestiona pa Corte Supremo di Brazil.

Chilenonan a rechasa ampliamente e proposicion pa un Constitucion nobo

(BBC) – Un Constitucion nobo si, pero esaki no. Esey tabata e mensahe cu Chile a duna diadomingo ultimo den un participacion historico di 13 miyon persona – e voto tabata obligatorio – opcion di rechaso a haya casi 62% di voto compara cu 38% di aproba.

E victoria di e "rechaso" ta mantene habri e cambio constitucional, cu a wordo presenta como un solucion pa resolve e tension di e crisis social di aña 2019, pero awor tin cu wak con e proceso ta bay sigui.

Despues di aproba e redaccion di un Constitucion nobo na 2020 y eligi e miembronan di e Convencion pa skirbie, e pais finalmente a dicidi a traves di un referendum obligatorio rechasa e proposicion.

Cu e victoria di e "rechaso", e Constitucion di 1980, redacta durante dictadura di Augusto Pinochet (1973-1990) y tambe reforma di forma parcial den democracia, ta keda vigente.

E resultado di e Convencion, componi di manera igual pa hende muhe y hende homber, tabata un texto di 178 blachi, 388 articulo y 54 norma transitorio cu a keda rechasa ampliamente.

E Convencion cu a traha den un aña, a genera varios polemica y despues cu e texto a keda conoci e division na e pais a bira pio, unda cu na 2020 a vota cu un mayoria di 80% pa cambia e Constitucion di 1980.



E otro alternativanan presenta pa e cambio constitucional, e criticanan na e texto, specialmente riba autonomia di pueblonan indigena y e trabao di Convencion tabata algun di e motibonan cu ta splica e resultado di diadomingo ultimo, califica como "decisivo" pa presidente Gabriel Boric.

Peru: A detene dos narcotraficante cu a manda 2.300 kilo di droga pa Europa

(LaRepublica) – Agentenan di Direccion Antidroga di Peru a descubri un red internacional di narcotraficante cu tabata dedica na produccion, benta y transporte di cargamento grandi di droga cu tabatin como destino Italia y Alemania, unda a confisca 2.300 kilo di cocaina di maximo puresa traha na Peru.





Den e operacion aki a detene cuatro presunto mafioso, entre nan e empresario Italiano, Pasquale Bifulco (49) y e ciudadano Albanes, Kadri Cjoci, di 28 aña.

Cu nan tambe a detene dos Peruano di nomber Luis Alberto Narbasya di 57 aña for di ken a confisca 5 kilo cu 300 gram di cocaina, dos auto y ekiponan di comunicacion, como tambe Elmer Cardenas di 56 aña di ken a confisca un scopet, y dos arma di candela.

E operativo denomina como "Poseidon" a wordo realisa e dia 29 di augustus na Mancora, na unda tambe a detene cinco persona mas, y un di nan tabatin 448 kilo di clorhidrato di cocaina, segun Polis a informa.

Fuentenan tambe a indica cu e investigacionnan a wordo realisa den coordinacion cu DEA, Polis Federal di Investigacion Criminal BKA di Alemania, y Polis di Finanzas di Italia.

E cargamentonan di droga tabata sali for di Alto Huallaga pa Lima y Tumbes cu e finalidad di yega via maritimo na e waf di El Callao, pa despues sali caminda pa Europa cu e caracteristica di "exportacion di empresa pa empresa".

A bira conoci cu e organisacion criminal a manda un cargamento basta grandi di droga pa Italia y Alemania, ta p'esey cu a descubri e red aki cu tabatin como lider e Italiano, Pasquale Bifulco.

Autoridadnan ta investiga si e red aki tin conexion cu e mafia di Albania cu na juni ultimo a purba di manda 2.200 kilo di droga likido den blekinan di berdura pa Hulanda.

Guyana ta spera ganashi di biyones di dollar di petroleo e aña aki

(AP) — Guyana ta na caminda pa ricibi mas di $1 biyon e aña aki for di su participacion den exportacion di petroleo offshore – mas cu loke ta bay gana di oro, bauxite, palo of cualkier otro sector, segun Banco Central a bisa ayera.

E acuerdo di participacion di produccion cu companianan Mericano ExxonMobil, Hess Oil, y e National Offshore Oil Company Chines ta bay duna e pais alrededor di $1.1 biyon di 13 miyon bari di petroleo riba cual tin derecho e aña aki, segun gobernador di Banco Central, Gobind Ganga a bisa Associated Press.

E pais Sur Americano chikito, cu ta sede di e Comunidad Caribense di 15 nacion, a bira un productor di petroleo na 2019 na momento cu Exxon a saca a prome batch di azeta for di lama – cuatro aña despues cu a anuncia un hallazgo enorme alrededor di 120 miya leu di costa di Guyana.

E consorcio ya a drill mas di 30 pozo exitoso, principalmente for di su Liza Field den Stabroek Block. Produccion actual ta alrededor di 350mil bari pa dia, pero ta spera cu esaki ta bay mas cu duplica na momento cu otro dos pozo di petroleo bin den e fluho den proximo tres aña, Exxon a bisa.

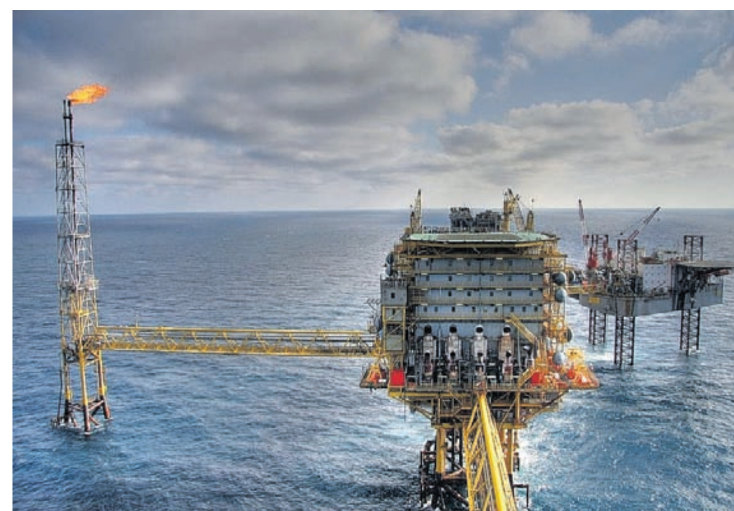
Te cu produccion di petroleo a cuminsa, exportacion di aros y oro tabata domina e ganashi di divisa di e pais. Cu prijsnan halto pa petroleo na mundo, e pais ta spera un ganashi inespera tanto di benta directo di petroleo como di e sistema di sosten masivo pa e industria, incluyendo e construccion di facilidadnan riba tera.

"Esaki ta historicamente a ganashi di mas grandi cu nos a gana for di un sector singular e aña aki. Esaki ta hopi obvio cu e prijs di petroleo awendia", Ganga a bisa.

Minister di Finanzas, Ashni Singh recientemente a proyecta cu GDP lo crece cu 56 porciento e aña aki, e velocidad mas halto den henter e hemisferio.

E anuncio di Exxon na 2015 cu a haya algun di e crudo mas liviano na mundo a duna impulso na un 'rush' di productornan mayor, cu Repsol di Spaña, Tullow Oil di Reino Uni, y varios otro sea cumprando den blokinan existente of negociando nan propio blokinan..

A descubri deposito di azeta y gas comercial den dos bloki adicional cerca di esunnan di Exxon, mientras companianan cerca di Surinam tambe a haya cantidadnan enorme di azeta y gas den e area unda Estudio Geologico di Merca a bisa tin al menos 16 biyon bari di azeta.



Potret di Trinidad Guardian.

Venezuela: Gobierno a realisa confiscacion di droga 'mas grandi' na e pais



(LaPatilla) – Comandante strategico operacional di e Forsa Arma Nacional Bolivariano (FANB), Domingo Hernandez Larez, a informa ayera tocante e captura y confiscacion di un boto chikito cu 12 supuesto "narcotraficante" kende tabata transportando mas di dos ton y mey di droga – entre marihuana y cocaina – na e peninsula di Paraguana, nort di estado Falcon.

"Ta e confiscacion di droga mas grandi desde aña 2012", e funcionario chavista a bisa durante un transmision riba e canal estatal Venezolana de Television (VTV).

Hernandez Larez a detaya cu como parti di "Operacion Cacique Manaure", a observa un barco tipo peñero den costa di sector Puerto Escondido, unda a detecta 121 bulto cu tabata contene 2.850 kilo di marihuana den 5.063 paki, ademas di 7 kilo y 700 gram di cocaina, loke ta representa un total di 2.864,55 kilo di droga confisca.

Hernandez Larez a agrega tambe cu a confisca ademas motornan di reserva, dos GPS di nabegacion, un telefon di satelite, un transmisor di radio, 200 liter di combustible, y otro elementonan criminalistico. Igualmente el a señala cu "e tripulantenan ta Venezolanonan contrata pa Colombianonan cu ta pertenece na e Cartel de La Guajira, desplega na Alta Guajira, centro di control di e narcotrafico aki."

Venezuela: Observatorio di Finanzas ta midi aumento di 17,3% di inflacion

(infobae) – Inflacion den luna di augustus na Venezuela a aumenta hasta 17,3 porciento, 12 punto mas cu na Juli, segun datonan difundi ayera pa Observatorio Venezolano di Finanzas (OVF), un entidad independiente integra pa expertonan economico.

Cu e cifra aki, e inflacion acumula den e prome ocho luna di aña a eleva na 90 porciento, y esun interanual (augustus 2021 te augustus 2022) a ubica na 153 porciento.

E tasa di inflacion na augustus ta, segun datonan di OVF, esun mas halto den transcurso di aña, 2,8 punto riba e 14,5 porciento registra na juni.

Na januari, e aumento promedio di prijs di bienes y servicio tabata 4,8 porciento; na februari 1,7 %; ena maart 10,5 %; na april 3,6 %;na mei 10,1 %; na juni 14,5 %; y na juli 5,3 %.

E sectornan cu a registra e mayor aumento tabata paña y sapato, cu 23.9 porciento; recreacion cu 23,6 porciento; bebida alcoholico y tabaco cu 22,7 porciento; y cuminda, cu 15,6 porciento.

OVF a splica cu, den luna di augustus, e costo di canasta basico di alimento, analisa pa un famia di cinco persona, tabata di 371 dollar, loke ta supone un reducciond i 5,23 porciento compara cu juli, tempo cu e tabata 392 dollar.

Banco Central di Venezuela (BCV), institucion cu ta duna cifra oficial riba comportamento di inflacion y cu ainda no a publica e datonan di augustus, a señala cu e indicador di juli a situa na 7,5 porciento.

E pais a sali na december ultimo di un hiperinflacion den cual a drenta na 2017, y cu durante cuatro aña a reduci e balor di e bolivar, moneda oficial, como tambe e confiansa di e ciudadanonan den esaki, pa loke nan a adopta e dollar di forma no oficial, den un intento pa protege nan ingreso.



A.T.A., APA y SEL Maduro a haci entrega di alrededor di 1000 buki

Aruba a ricibi un donacion di bukinan di lesa pa mucha for di 'Festival at Sea'

30 aña pasa, 'Blue World Travel Corp' a cuminsa cu 'Festival at Sea'; biahenan riba crusero pa biaheronan Afro-Americano. Un biaha pa aña nan tawata bishita diferente puerto y tabata probecha di nan tempo hunto pa haci diferente actividad y celebra nan cultura. Den algun aña e grupo aki a crece y te cu dia di awe nan ta charter e crucero completo cu nan biaha riba dje.

28 aña pasa e organisacion aki a cuminsa haci un colecta di buki pa mucha entre su biaheronan y a cuminsa entrega e bukinan aki na diferente destino riba nan itinerario pa e muchanan cu ta biba na e destino y di e forma ey promove e amor pa lesamento.

'Festival at Sea' a yega di bishita Aruba caba den pasado, pero na 2022 pa prome biaha a escohe Aruba pa ricibi nan donacion di buki. Dia 21 di juli, e organisacion Festival at Sea a haci entrega di bukinan pa mucha na Aruba ora nan a yega cu e crucero Celebrity Equinox.

Cu hopi placer e departamento di Crucero di Aruba Tourism Authority conhuntamente cu Aruba Ports Authority y SEL Maduro a ricibi e bukinan aki y a keda encarga pa distribui esakinan na diferente scol rond di Aruba.

Diabierna dia 2 di september, iniciando luna di turismo, representantenan di A.T.A., APA y SEL Maduro a haci entrega di aproximadamente 1000 buki na 41 diferente scol na Aruba. Tambe a entrega bukinan na Biblioteca Nacional na Oranjestad y San Nicolas. A scoge pa haci e entrega oficial di e prome bukinan na Colegio Santa Teresita na San Nicolas, mirando cu nan lo ta inaugurando nan biblioteca di scol pronto.

Aruba Tourism Authority, Aruba Ports Authority y SEL Maduro ta agradecido na 'Festival at Sea' pa e bunita gesto aki y tambe na SKOA, Biblioteca Nacional y tur scol cu a habri nan portanan pa e cooperacion y pa ricibi e donacion aki.









Zr. Marjolein, Haelen

Fundacion Kapel di Bethania ta recorda fecha importante

Riba 25 di augustus 2022 a recorda net un aña cu "Monumentenbureau", cu ta e instancia gubernamental encarga cu e ordenanza di Monumento na Aruba, ta indica e interior di e 'Kapel di Bethania' situa na Noord 2 como monumento proteha, por medio di un decreto firma door di Minister di Cultura sra Xiomara Maduro.

E compleho ta consisti di un klooster y un kapel y a wordo construi entre 1954 pa 1958. E klooster y kapel a wordo uza door di e soeurnan di e ordo 'Dominicanesnan di Bethania'.





Fundacion Kapel di Bethania (FKB) a ser funda cu e meta primordial pa proteha y cuida e compleho aki mirando su importancia di su herencia pa historia di Noord y Aruba. E kapel aki ta e unico kapel na Aruba cu ta manteni den su originalidad.

E parti interior den e kapel cu ta proteha ta e elementonanl manera e altar, banki- y kashinan cu ta pega na vloer y muraya, estatua- y stashinan, e tegelnan den e compleho, blafon etc.

E aña aki Zuster Marjolein tabata di bishita na Aruba y el a keda hopi contento di mira con e fundacion ta traha hopi duro pa sigui conserva e klooster y e kapel.

Fundacion Kapel di Bethania ta desea di comparti cu pueblo di Aruba un relato cu Zuster Marjolein a skirbi y a publica di su bishita na Aruba den e edicion di nan ordo 'Blikwisseling'. Pa mustra su legria y gratitud pa cu e cuido y conservacion di e edificio aki. E traduccion ta lo siguiente:

Aruba no lubida Bethania!

For di 1952 te 1995 nos soeurnan a biba y traha na Aruba. Nos tabatin un luga pa cuido di muchanan (Imeldahof), pero tabata traha tambe na scol (pa financia e trabou cu e muchanan), den e parokia y den prizon.

Desde 1995, ora cu e ultimo dos soeurnan a bandona Aruba, 'Kinderhuis Imeldahof' na Noord ta excelente guia pa laiconan experto y pa un fundacion. Pero e convento cu su kapel, cu despues a cay bou di gobierno, no a haya un destinacion adecuado y tabata totalmente descuida, cu bentana- y flurnan kibra, yen di sushedad di palombanan y yen di cacalaca.

Te cu dos aña pasa un grupo di personanan den bisindario di e convento a cuminsa duna e edificio un bon limpiesa y drecha algun cos riba nan mes iniciativa y gasto. Ta uza e kapel for di e tempo ey pa diferente servicionan liturgico, tambe pa e habitantenan di Imeldahof. Den algun otro local a organisa exposicion di artefactonan di e parokia di Noord y di e soeurnan di Bethania.

Relaciona cu esaki a tuma contacto cu soeur Marjolein cu, lamentablemente door di corona, por a duna su cooperacion solamente desde leu. For di Hulanda e tabata manda informacionnan, portret- y artefactonan. Diferente habitante di Noord a ofrece materialnan historico di e pueblo.

For di 26 di mei te 3 di juni di e aña aki soeur Marjolein tabata presente riba invitacion di 'Fundacion Kapel di Bethania', funda special pa e causa aki. Tabata un siman fantastico cu entrevista en bibo na television, entrevistanan na radio, reunionnan y encuentronan, servicionan liturgico y un encuentro cu minister-president. For di tur esaki por comprende cu tin un aprecio grandi pa locual e religiosonan a realisa na Aruba y e deseo ta cu esaki ta wordo pasa pa e generacion cu ta sigui. Y a traha plannan concreto pa uzo di henter e edificio, pa asina por sigui cu e tradicion di Bethania.

OPINION



Sabiduria den nos alegria

Skirbi pa Ruthy 'Lady Ruth' Vrieswijk Bergen

Tawata dos anochi "sold out", "full house". E curason y motor inspira tras di e fantastico comedia "Amiganan pa semper" sra. Farritah Luydens ta hopi contento y orguyoso sigur. E publico presente a goza for di cuminsamento te fin.

Un sin fin di harimento pa e tremendo actuacion di cada un di e actor y actrisnan, algun di nan cu nan debut den un comedia asina bunita hinka den otro. Esnan cu tawatatin stress por a bay cas bek sin stress. Ni e airco di Cas di Cultura cu no tawata friando mucho bon, no a stroba e publico di goza di e comedia aki, cu segun Lady Ruth y mas hende ,por bay present'e na nos rumannan isla Boneiro y Corsou y of Hulanda. Manera nos bunita Maybeline Arends Croes a bisa Lady Ruth den nos comentario intercambia despues di e dushi comedia aki, e tawata tin cosnan "hot" aden, den e vocabulario, pero no vulgar. Ta expresionnan criollo na nos dushi idioma Papiamento.

E 5 amiganan pa semper, Sofia, Paula, Glenda, Marilou y Eluisa ta sinonimo di hopi hende muhe cu tin amistadnan cu otro hende muhenan di tur edad, den e caso aki di edad 50 bay ariba, cu por y ta pasando den situacionnan similar of diferente, y por identifica nan mes cu otro. Amiga den bon y den malo. Nos a keda masha impresiona tambe cu e actuacion debut di nos amigo, e gran artista cantante Edjean Semeleer di Go Cultura como Jorge cu su rol "kort maar krachtig" . Demonstrando pues su talento fantastico den actuacion.

Pero no ta Edjean so, mi gran y bunita amiga cantante Nilka Franka kende tambe a hasi su debut den actuacion a conquista curasonnan den publico sigur sigur, no unicamente pa cu su bunita bos sensual, pero cu su manera natural di actua, papia, move etc.el a carga e show den su forma unico di actua. E decor tambe tawata impactante, entre otro esun di e cementerio, ora Sofia mester a hiba e "urn" cu e sinishi di su Mama Bertha aden ariba comando menasante di Jorge, den cual e placa tawata hinka, horta probablemente, cu Jorge a sconde pa drenta Colombia cu ne,na unda e 5 amiganan a bay, companjando Sofia pa bay tira e sinishi na e lugar na unda su mama a nace. Ta hopi preparacion y tempo di training hinka den e comedia aki y ela duna su fruta sigur den su exito grandi.





Despues di e comedia cu su elenco a ricibi un "standing ovation" bon mereci, e publico por a saluda y felicita cada un di e actor y actrisnan den e foyer di Cas di Cultura, saca potret y socialisa un crenchi.

Nos tawatatin e suerte di por a hanja e oportunidad di a bay "back stage" prome cu e show a cuminsa pa saca algun potret ora nan tawata preparando pa cambia panja pa subi stage.
Nos ta gradicido pa e oportunidad ey, pasobra, nos no ta saca potret mientras nan ta actuando pa no perde nada di nan papia y of actuacion. Danki na Farritah cu nos "sissen groep" por a sinta riba e di 3 rij dilanti pa asina apoyele cu su exitoso comedia "Amiganan pa semper".
Sis Farritah, masha masha masha pabien cu bo exitoso comedia. Bo a demonstra bo talento multifacetico un biaha mas den un projecto grandi cu ayudo di bo elenco, bo sponsernan manera Unoca ,Go Cultura y demas sponsernan.

Abo como actris y artista grandi di Aruba, abo, como Tica basha bao, abo como esposa di Jan un hulandes cu su curason mitar arubiano colombiano y abo Farritah, como mama di bo dos prinsesnan Lukee y Farilene ,bo prins Jason cu tambe a shine den su bon actuacion y bo nieto stima "kleine Jason". Abo, un amiga pa semper den nos bunita sis groep. Abo, un hende muhe fuerte y talentoso y bendiciona.

Sis Farritah, you're the blessings . Pabien sis Farritah, pabien y mas pabien ! You rock girl !

E dinamico team di "Amiganan pa semper" a celebra despues patras den e sala banda di e stage nan exitoso anochinan cu lekkere broodjes hapjes en drankjes, traha y prepara pa Farilene mes, yui muhe talentoso di Farritah, cu caranan y curason contento.

Lieve mensen, danki pa lesa nos relato, stay safe y love you too !

Heart-Centered Leadership Foundation ta cultivando un cultura di hobennan adulto cu ta crea impacto positivo den bida di hobennan



Heart-Centered Leadership Foundation (HCLF) ta anuncia oportunidad pa hoben adulto entre 18 pa 35 aña cuminsa un trayecto di training como boluntario Heart-Centered Impact Coaches (HCIC).

HCIC ta boluntarionan cu ta contribui na e realisacion di HCLF su meta pa empodera y inspira hobennan. Un HCIC ta capacita pa mentor hobennan den forma di sosten y motivacion durante un workshop, seminario y actividadnan di HCLF, guia proceso di ehecutacion pa proyecto, y fungi como un coach of buddy pa un hoben. E oportunidad aki ta duna espacio pa hobennan adulto por conecta cu otro hobennan, inspira formacion di decisionnan positivo, y crea un impresion impactoso den bida di hoben.

HCLF ta brinda trayecto di training pa por prepara hobennan adulto pa nan funcion como HCIC. E trayecto di training ta un paso esencial pa un boluntario por desaroya e actitud y habilidadnan necesario pa por guia y sostene hobennan durante actividadnan. Boluntarionan ta ricibi 1 training introductorio y 2 training preparatorio cual ta pone emfasis riba conosemento di habilidad, balor y proposito propio, dynamica y facilitacion den grupo y maneho di proyecto.

Den e mundo actual e no ta fasil pa crece como un hoben. E dicho “it takes a village to raise a child” ta uno cu HCLF ta promove, unda tur esnan cu ta involucra den bida di un hoben tin un rol crucial pa hunga pa yuda den formacion di un hoben. Pa HCLF eta sumamente importante

pa hobennan adulto cu ta un studiante, un ‘young professional’ por conecta y motiva hobennan usando nan conocemento y experiencia den bida pa por inspira hobennan pa sigui cu nan estudio, traha riba metanan y sigui nan soñonan. HCLF ta kere den e balor di practica ‘peer to peer coaching’ mirando cu hobennan por confia y reconoce nan mes mas facil den otro hobennan adulto cu no mucho tempo pasa tabata un hoben nan mes, tratando di descubri ken nan ta y kico nan kier logra den bida. Pa es motibo, nos ta scoge pa train specificamente hobennan adulto. Nos boluntarionan ta comparti nan experiencia como Heart-Centered Impact Coach.

onder Beschermheerschap van de Gouverneur van Aruba

Zahaira, un boluntario di 26 aña ta comparti: “Como Heart-Centered Impact Coach, ami ta empodera hobennan door di mustra nan e importancia di confia nan mes y sigui nan curason”

Rashiedah, un boluntario di 30 aña ta comparti: “Como Heart-Centered Impact Coach, ami ta sostene hobennan door di sea e persona cu ta duna nan e tempo pa scuchanan cual nan ta haya falta di dje den nan bida diario”

Keanu, un boluntario di 25 aña ta comparti: “Como Heart-Centered Impact Coach, ami ta crea impacto den bida di hobennan door di brinda un espacio sano pa nan por expresa nan mes autenticamente”.

Si ta interesa di siña mas con por cuminsa e trayecto di training como boluntario pa bira un Heart-Centered Impact Coach por bishita nos website www.hclfaruba.org/hcic of por manda nos un app na 5841211. E trayecto di training ta gratis, y ta inclui un paar di rekisito. Por inscribi pa cuminsa e trayecto como Heart-Centered Impact Coach te cu 20 september 2022. E trayectonan aki ta parti di e proyecto ‘Connecting Hearts’ cual ta co-financia door di Samenwerkende Fondsen Cariben, CEDE Aruba y Super Food Plaza Cares Program.

A gradici Sra. Alicia Leest pa dedica mas di 40 aña den enseñansa

Recientemente na Colegio EPI rondona pa famia y coleganan a
tuma luga un bunita ceremonia di gradicimento na honor di sra. Alicia Leest. Minister Endy Croes a atende e ‘farewell party’ di sra. Alicia Leest kende a labora pa mas di 40 aña den e veld di enseñansa na Aruba.

E trayecto di sra. Alicia Leest den e veld di enseñansa.

Sra. Alicia a cuminsa na Paso Sigur como werkster. 25 aña pasa sra. Leest a join ekipo di colegio EPI unda e la cuminsa traha como ayudante den administracion y despues bira beheerder di e Open Leer Eilandje cual tabatin un biblioteca cu sra. Leest yuda ‘setup’.

Tambe sra. Leest a atende studiantenan cu nan lesnan despues di school.

E ultimo aña nan sra. Leest a bay den administracion y asisti eyden. Sra. Leest ta un persona cu un pasion grandi pa yuda colega y studiantenan. Sra. Alicia semper a yuda organisa diferente eventonan pa coleganan como tambe studiantenan e.o. Curason di Pasco. Como tambe sra. Leest tabata scucha dolornan di e studiantenan pa dunanan conseho y guianan kico nan lo por haci. Sra. Alicia tabata schouder pa hopi colega cual por bisa un persona hopi confiabel.

A hiba palabra na e ocasion special aki, unda e mandatario a expresa cu awe kisas ta un dia emocional unda cu sra. Alicia ta laga su coleganan di tanto aña. E mandatario a sigui bisa cu no conoce sra. Alicia, pero si mi ta wak cu e señora Alicia tin un bon curason. E ta pone mi corda mi mama cu e carisma cu ta expresa. E mandatario di Enseñansa a sigui bisa; pues e trabou cu sra. Alica a eherece pa mas di 40 aña di diferente funcion den e veld di enseñansa mi ta kere sigur ta di aplaudi, un empleada ehemplar.





Ministro di Husticia y Asunto Social ta anuncia cu entrante **07 september 2022** segun Ley di Molester, durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico**, Schotlandstraat 53** di un peticion di permiso cu a ser haci pa un **instalacion di gas di 45 lbs** na **Bernhardstraat 101, Lok 8.** Den e periodo aki tur hende por expresa por escrito nan desacuerdo cu dunamento di e permiso menciona. Esaki mester ta dirigi na Ministro di Husticia y Asunto Social mediante director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

Chauffeur a subi crusada dal otro auto y bandona e sitio na Savaneta

Diadomingo ultimo den oranan di anochi na e crusada na Savaneta pa bay direccion Jaraweg a sosode un accidente unda chauffeur den un Chevrolet Spark a subi e crusada y dal den un Hyundai i10. Despues di e accidente e chauffeur den e Chevrolet Spark blauw a baha for di auto y bandona e sitio lagando un persona herida den e hyundai atras. Ambulance a presenta di biaha unda paramedico a brinda asistencia medico. Polis di trafico tambe tabata presente pa tuma dato y a bay busca e chauffeur.



Auto bieu tira den rooi ta forma peliger den tempo di yobida

BCI ta sigui cu su controlnan den barrio y tur dia ta haya sorpresa, prinsipalmente den mondinan di Aruba. Un biaha mas BCI a papia cu e doño di un auto den mondi y pa nan kita esaki sino ta uze mas.

Durante di control di BCI den e bario di Jan Flemming ta topa cu un auto bieu cu no ta core mas y ta den un mal estado den salida di e rooi. Mesora team di Inspector a puntra den e bario kende ta e doño di e auto y a bay papia cu e doño pa hala e auto pone den su cura di cas. Esaki pa motibo cu e no por keda den e rooi cu ta un tereno publico. Aruba ta den temporada di awacero y esaki por crea un problema sin tin mester. Papiando cu e doño e la compronde y a cumpli di hala e auto pone den su cura. Ariba combinacion di foto por mira esaki.



Homber di 80 aña haya morto den mondi dilanti cas

Diadomingo ultimo den oranan di atardi un señora a bati alarma na autoridad cu a topa cu su ser keri sin bida den mondi dilanti cas den area di Caya Betico Croes. Di biaha a despacha ambulance, pero paramediconan no por a haci mucho mas y a informa polis debi na e situacion con a haya e curpa. Polisnan a presenta y asina mira e situacion y notifica autoridad competente y dokter a presenta pa constata morto di e homber naci na 1942 di 80 aña





Delegacion di U -17 lo hunga nan ultimo wega cu Puerto Rico diahuebs awo

Preparacion ta continua na Tampa , nos atletanan di U-17 ta haciendo un tremendo trabao y a keda saca cara den diferente weganan. E hobenan ta hopi motiva, nan ta haciendo loke nan ta gusta haci y kier sigui riba e racha di Victoria. Marlison Hooi a recupera di su salud ta bek y ta bek hungando den e Seleccion Aruba U-17. Aruba ta Gana su di tres wega den Concacaf Championship u-17 for di Anguilla cu score di 2-0. Goal nan di Aruba, Reangelo Boekhoudt y Diego Croes. Seleccion U-17 ta habri siman cu tur focus y preparacion pe ultimo wega diahuebs awor contra di Puerto Rico. E hobenan ta den full preparacion y tur e dianan aki nan ta train pa asina nan tin un bon hugada diahuebsa awo. Aruba completo por sigui e desaroyo di e hobenan aki via di e facebook di AVB, mira y apoya e muchanan.







Copa Jani Brokke 2022 presenta pa Fundacion Movimento ta Bida

Riba canchanan di Aruba Racquet Club lo wordo hunga e weganan di e popular torneo di tennis dedica na e legendario Jani Brokke q.e.p.d. E categoria cu lo wordo hunga ta 80plus den team di dos hungador. Entre e partners mester jega e cantidad di 80 aña of mas. Prome rond lo start diaranson 14 di september y final lo ta diabierna 23 di september. Inscripshon ta habri caba y lo sera dialuna 12 si september. Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa pasa y disfruta di e weganan cu ta premira di bira interesante mirando e sistema di double pa forma 80 anja. Pa inscripshon por tuma contact cu Johnny Goitia na 7317211 of pasa personalmente na Aruba Racquet Club di 3or pa 7or di atardi dialuna pa diabierna



Ibisa a reuni riba diferente proyectonan deportivo cu lo keda lansa

Siman pasa Minister Endy Croes a reuni cu ekipo di maneho di IBISA y Ministerio di Deporte unda a trata diferente proyectonan interesante na bienestar general di deporte. Durante e reunion a trata e.o. Weganan Interinsular entre scolnan basico cu ta inicia bek den 2023 entre Aruba, Boneiro, Curaçao, Sint Maarten, Sint Eustatius y Saba. Mandatario di Deporte a enfatisa cu pa fin di luna di september lo firma e acuerdo aki na Boneiro. Un otro proyecto cu ta den planificacion ta, un dia di conscientisacion 'awareness day' pa automobilistanan pa cu coredonan di bicicleta.Tambe a trata durante e reunion 'Diadomingonan Activo' cu ta inicia den luna di october proximo. Alabes a reuni riba e lansamento di WE Aruba pa aña 2023 unda cartanan ta sali pa scolnan den e luna aki. Minister Endy Croes a expresa cu tin varios proyectonan deportivo interesante a wordo trata den e reunion y pronto ta wordo lansa. Concluyendo Minister Endy Croes a expresa cu e tabata un tremendo reunion.



Departamento Meteorologico Aruba ta publica aviso pa calor excesivo

Nos ta den e temporada di aña cu lo bay sinti mas calor cu normal cual ta e lunanan di september y october.

E combinacion di temperatura halto y porcentahenan halto di humedad ademas di un biento menos fuerte cu normal lo pone cu por sinti malestar. E temperaturanan maximo di e siguiente lunanan lo por oscila di 34°c (93 f) pa 36°c (97 f) y e porcentahe di humedad den 85 te 90% of mas lo contribui na un indice di calor (temperatura aparente) rond di 40° c (104 f) te 46° c(115 f) cada dia.

e calor y humedad halto lo no baha mucho anochi cu temperatura bahando solamente te un minimo di 28°c (82 f) te 29°c(84 f). Esaki lo aumenta e peligro pa hendenan cu no por haya un luga adecua pa refresca nan curpa.

calor excesivo ta e asesino di tempo nr. 1…hende mester ta prepara pa e peliger cu calor excesivo ta ocasiona. Mucha chikito, hende grandi i hende cu malo di curason ta esunnan mas expone.

Ta conseha pa limita actividad pafo di cas y haci esaki den oranan trempan di mainta of ora solo baha. Si bo tin un airco cu ta funciona haci uso di esaki of a lo menos habri bentana pa laga aire pasa y permanece den circulacion.





Tene na cuenta tambe e mascotanan cu ta pafo di cas, sigurando cu tin awa limpi disponibel pa nan y si ta posibel laga e mascotanan keda den sombra of paden di cas.

Accion di precaucion
Un aviso pa calor excesivo ta nifica cu un periodo di temperatura halto ta ser spera. E combinacion di temperatura y e humedad halto lo combina pa crea un situacion den cual
malesa causa pa exposicion prolonga na temperatura halto lo por presenta ademas di emergencianan medico manera heat stroke. Bebe hopi likido (awa of juice sin sucu), keda den camber cu airco y keda aleha for di solo ademas di bisti paña di color cla preferiblemente blanco.

Vigilante Irlandes ta duna Instagram boet di 405 miyon euro



(AP) - Reguladornan Irlandes a duna Instagram un boet despues cu resultado di investigacion a revela cu e plataforma di rednan social no a maneha e informacion personal di hobennan di manera adecua, resultando den violacion di reglanan di privacidad estricto di e Union Europeo.

Ireland Data Protection Commission a bisa via e-mail riba dialuna cu nan a yega na un decision final siman pasa pa duna boet di 405 miyon euro na e compania, aunke e detayenan completo no lo ser revela te proximo siman.

E boet ta e di dos mas grandi duna bao di EU su reglanan di privacidad, despues cu reguladornan di Luxembourg a duna Amazon un boet di 746 miyon euro aña pasa.

Meta, cual tambe ta doño di Facebook a bisa cu aunke nan a "coopera completamente" cu e reguladornan via e investigacion "no ta di acuerdo cu e manera cu e boet aki a ser calcula y tin plan di apela esaki."

E investigacion di e vigilante Irlandes tabata centra riba e manera cu Instagram ta mustra e detayenan personal di usuarionan di edad entre 13 pa 17 aña, incluyendo e-mail y nan number di telefon. E edad minimo pa usa Instagram ta di 13 aña di edad.









Natti Natasha ta reecontra cu Romeo Santos na fiesta di su album

(CiberCuba)Natti Natasha ta horta mirada den fiesta di Romeo Santos cu un bisti mini preto. E album di Romeo Santos ta cla pa Sali afopa tur su fans nan cu ta amante di bachata. Anja pasa prome di september Romeo Santos a lansa "Formula 3" y pa celebra esaki e artista a prepara un fiesta grandi na Miami unda cu e tabata rond di varios artista y den nan tambe esun cu no tabata falta ta Prince Royce y Natti Natasha.

E cantante Dominicana no a perde e fiesta di presentacion di e album di su amigo Romeo Santos unda cu e la bay celebra hunto cu e artista den e mancion di Versace y a bay bisti cu un sexy cu un bitsti cortico preto, un look cu e la precura di horta tur mirada di e anochi ey. Durante di e anochi Natti Natasha tabata por a comparti cu otro coleganan y tambe varios persona di e industria di musica. Sinembargo e momento mas bunita di e anochi taata na moment6o cu Natti Natasha a felicita Romea Santos cu su album nobo. Ambos artista a keda contento di mira otro y por a comparti un momento cu otro. Riba instagran Natti



Natasha a mustra un poco di e ambiente cu e tuma luga na e anochi aki.





Chanel Terrero ta interpreta "La estrella Azul", cantica principal di e pelicula nobo di Pinocho

(CiberCuba)E representante di spañana Eurovision 2022 lo interpreta e tema prinsipal na spaño di e parti nobo di " Pinocho " cu lo sali 8 di september proximo na Disney Plus. E cantante Cubana Chanel Terrero tin un otro sorpresa pa su fans nan, pero e biaha aki e ta bin cu un propuesta cinematografica. E representante di España na Eurivision 2022 ta duna di conoce cutur soño ta wordo cumpli, ya caba a anuncia e plataforma di streaming riba su cuenta oficial riba su Instagram cu un publicacion comparti pa chanel. E artista ta sumamente contento cu e por a forma parti di esaki y cu e por a canta e cancion prinsipal di e protegonista di pinocho pa e muchanan cu ta guista esaki.

Daddy Yankee a pone un wela baila reggaeton den pleno esenario

(CiberCuba)Daddy Yankee ta sigui den su gira " la Ultima Vuelta " na diferente cuidad di Merca y aunke cu o tabatin nada mas satisfactorio pa yena cada stadion completamente cu un publico cu ta fanatico di cancionnan di daddy Yankee. Den tur consierto semper tin sorpresa no solamente pa e publico pero tambe pa e propio reguetonero.

Den e ultimo presenrtacion na Connecticut e cantante a subi riba e esenario un wela cu ta un di su fanatico di mas grandi y un fan opi fiel. Daddy Yankee cu un sonrisa a bisa publicamentecu nos tin fans nan di tur edad , de e mas chikitonan y te na esnan cu ta e jefenen, asina e artista a a bisa den pleno consierto na momento cu e tabata brasa e abuela. Sinembargo e momento di e fan aki no a keda solamente na e brasa di Daddy Yankee pero na momento cu Daddy Yankee a cuminsa canta su cantica e wela no a duda di baila y disfruta na grandi den e ritomo di "Hot" cu ta un momento cu sigur lo keda den su recuerdo pa semper.





*Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.*

BISTA POLITICO

Partido MEP :

Partido AVP ta sconde tras di lomba di Gobernador pa e 2 KBnan di 1994 y 2014 implementa riba Gabinetenan Eman



Premier Eman en de ministers Plasterk en Bermudez ondertekenen het protocol voor financieel toezicht –

E hecho cu desde entrada di Status Aparte na 1986 nos pais Aruba a conoce na dos ocasion implementacion di KB riba e gobiernonan di AVP tin e partido aki sumamente rabia y disgusta. E 2 KBnan aki ta data di 1994 y 2014 y ambos ta poni riba nomber di AVP. Pero locual tin e partido AVP mas den defensa ainda ta cu implementacion di e prome KB di 21 di oktober 1994 tabata contra nan propio Minister di husticia Watty Vos dfm, caminda den e KB ta para cu esaki tabata riba peticion di ex Minister President di Aruba Henny Eman ("op verzoek van de Minister President van Aruba wenselijk is ter handhaving van de belangen betreffende de veiligheid van het Koninkrijk enige bijzondere voorzieningen te treffen"). Pues desde e tempo ey caba tabata conoci cu e gobierno di AVP tabata corupto y cu te hasta nan tabata dispuesto pa trece e siguridad di henter Reino Hulandes den peliger. Y pa cu esaki Henny Eman a bay asina leu di crucifica su propio colega minister y 'amigo' Watty Vos dfm. Increibel, pero berdad!

KB di desaster financiero
E di dos KB riba e gobierno di AVP tabata dia 11 di juli 1994 y cual KB a ser implementa pa motibo cu ex Prome Minister Mike Eman a crea un Megadebe di biyones y biyones di florin, un desaster financiero apocaliptico hamas bisto na Aruba sin cu durante e periodo ey nos pais a conoce un pandemia of crisis financiero mundial pa por hustifica un megadebe asina. Y e unico forma cu Hulanda por a logra frena e racha di destruccion aki di nos finansa publico tabata di impone un KB riba e gobierno corupto aki y e aña siguiente, esta na mei 2015 a obliga Mike Eman pa firma pa un Comision di Supervision CAFT y cual tabata e traicion di mas grandi contra pais Aruba.

Barbaridad di e profesor di AVP
Awor ta resulta despues di tanto aña partido AVP y Mike Eman ta manda nan profesor stima Rycond do Nascimento pa declara un barbaridad, esta cu e 2 KB nan aki no ta contra e gobiernonan corupto di AVP pero tur dos KB ta dirigi contra Gobernador di Aruba. Ta increibel con un supuesto profesor ta declara algo asina ya cu cualkier studiante na un scol secundario ta na altura cu segun Statuut di Reino Hulandes nos Gobernador ta hefe di gobierno. (De taken van de gouverneur bestaan uit 2 delen: 1. Hij vertegenwoordigt de belangen van het Koninkrijk. 2. Hij staat aan het hoofd van de regering van Aruba).
Pues tabata Gobernador den su calidad di hefe di gobierno tin cu tuma e 2 KBnan aki na nomber di e coruptonan di AVP cu a hecha tur e bainanan aki, tanto pa loke ta siguridad di Reino Hulandes como e desaster financiero ocasiona na pais Aruba, aunke Gobernador no tin arte ni parte den esaki.

Pues ta bisto awor cu AVP den nan desesperacion ta tira tur culpa di implementacion di e 2 KBnan aki riba nos Gobernador (Wij niet, hij wel). Increibel con leu e politiconan mediocre di AVP por yega, anto con nan ta haci maluzo di nan profesor pa haci e trabao sushi aki pa nan. Y un profesor cu mester por sa miho ta coopera pa haci e trabao aki pa AVP. Pober di e Universidad di Corupcion AVP!

Minister Dangui Oduber

Siman pasa tabata hopi fructifero y productivo pa pais Aruba

Siman cu a pasa tabata uno hopi fructifero pa Ministerio di Turismo y Salud Publico. E tabata un siman hopi productivo caminda hopi trabounan a wordo haci pa progreso y bienestar di nos comunidad. Manera custumber minister Oduber ta informa comunidad kico tur a wordo haci den e siman tas di lomba den su ministerio.

MiPensioen App
Siman pasa Minister Oduber tabata presente na SVb Vondelaan caminda a lansa e tremendo App pa telefon mobil cu yama MiPensioen. Minister Oduber ta informa cu e MiPensioen app ta bay haci posibel pa e asegurado wak su entradanan, tambe e por wak su jaaropgaaf y download esaki pa impuesto, tur esaki den bo planti man. E innovacion di e app sigur lo trece un mehoracion den e servicio cu SVb ta duna y alaves lo facilita nos pesionadonan.
Aumento di Pensioen di biehes cu 3%
Minister Oduber ta recorda comunidad riba e hecho cu Aruba a caba di sali di e Pandemia na comienso di e aña aki. Despues di e pandemia na februari e guera entre Russia y Ukrania a cuminsa cual a crea inflacionnan rond mundo y na Aruba tambe. Prijs di bari di petrolio a surpasa 150 dollar y esaki a afecta e poder di compra na Aruba.
Nos turismo ta surpasando nivelnan di aña 2019 cual tawata un di e miho añanan pa pais Aruba. Segun proyeccionnan nos economia lo crece cu double digits e aña aki. E prome kwartaal Banco Central a publica cu Aruba su economia a crece cu 16.2%. Primanan ricibi pa e prome 6 lunanan di e aña aki, a conoce un aumento di 12.2%. Danki na nos crecemento economico Gobierno di Aruba a haya e espacio financiero pa duna bek na nos pensionadonan Minister Oduber a anuncia cu entrante januari 2023 e sueldo di pensioen di biehes lo aumenta cu 3% pa pesionadonan individual y pareha casa. Na final di aña lo evalua e cuentanan di SVb un biaha mas y si e cifranan financiero surpasa e proyeccion, ta evalua si lo por duna nos pensionadonan aun mas.
Aruba su turismo ta keda resiliente y e driver principal di nos economia. E mandatario a duna di conoce cu Aruba ta un di e pais na mundo cu miho recuperacion di su turismo y esaki a keda señala recientemente pa IMF.



Bista Politico ta un seccion di ***Bon Dia Aruba*** *specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di* ***Bon Dia Aruba*** *y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion.* ***Bon Dia Aruba*** *ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di* ***Bon Dia Aruba.***

BISTA POLITICO

Sondeo na Aruba encarga pa Accion 21 nomina na e prestigioso premionan Reed Latino

Fraccion Accion21 a conduci un sondeo e aña aki, haci por medio di tercer partidonan, cu e obhetivo di conoce y comprende opinion publico. E partido ta uza estudionan cientifico cu un margen di eror di 2,5% pa determina kico pueblo di Aruba ta pensa ariba topiconan economico, politico y social. Tanto na 2021 y 2022 Accion21 a encarga un compania respeta na Latino America pa haci sondeo caminda ta percura pa haña contesta di tur bario, edad, genero, nivel di enseñansa, etc. den margen di distribucion nacional segun ultimo censo pa compronde opinion publico miho.

Nos pueblo su perspectiva riba diferente materia importante y unda nan ta mira problemanan ta e base cu e partido ta uza pa desaroya su plan di partido, ponencianan y solucionnan. E sondeonan a wordo haci a base di resultadonan di participacion anonimo.

E Premionan REED Latino ta e premionan mas importante di e industria di comunicacion y mercadeo politico na Latino America. E ta wordo organisa pa e revista "Campaigns & Elections" na Spaño. Trabaonan di Latino America y Caribe incluyendo Brasil, mercadonan Hispano na Merca y di Spaña por ser someti pa wordo considera pa nominacion. Campañanan electoral, publicacionnan, tesis di comunicacion politico y mercadeo publico y gubernamental cu a tuma lugar durante e periodo entre 10 di juli 2021 te cu 13 di augustus 2022 por keda nomina.

E aña aki e premionan lo wordo otorga na Panama, unda cu e Encuesta Digital y Nanotargeting encarga pa Accion21 y conduci na Aruba a wordo nomina den e categoria di "Mejor trabajo de investigación socio demoscópico a través de nuevas tecnologías". E ganadornan lo wordo anuncia durante celebracion REED Latino Awards 2022 dia 11 y 12 di november na Hotel La Compañia Panama.



"E ta un honor cu nos sondeo a wordo nomina pa e premionan aki. Nos a deposita nos confiansa den un compañia profesional pa conduci e investigacion cu a yudanos compronde e percepcion di pueblo di Aruba den diferente aspecto, mediante procesonan cientifico cu ta respalda e validez y resultadonan di e sondeo. Nos ta hopi orguyoso cu algo innovativo sosodiendo den politica na Aruba ta haya reconocimento internacional. Accion21 ta extende un pabien na nos colaboradonan y nos ta deseanan hopi exito ariba e anochi final." Parlamentario y Lider di Partido Accion21, Miguel Mansur a declara.

Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP):

Un biaha mas Gobierno completo ta den Parlamento pa duna cuenta

Dialuna 5 di September Gobierno completo tawata un biaha mas den sala di Parlamento pa nos trata e najaarsnota 2022, pero sigur awe ta un bon oportunidad pa gobierno para keto un rato na kico tur a tuma luga desde di januari te cu awor y alabes indica kico tur lo bay tuma lugar den e ultimo lunanan di e aña aki. Den e uitvoeringsrapportage di kwartaalnan 1 y 2 di 2022 y tambe den e Najaarsnota 2022 den liñanan grandi Gobierno a presenta e cifranan pa loke ta trata entrada y gastonan y tambe a duna informacion encuanto e di uitputtingspercentages general, esta cuanto gobierno a uza caba di e presupuesto aproba pa Parlamento na april ultimo. Como Parlamentario nos a haci nos preguntanan en cuanto e documentonan ricibi, di maneho ehecuta of no ehecuta y di preocupacionnan cu nos tin.



Durante reunion mi a enfatisa cu sigur ainda ta resalta cu Gobierno tin retonan pa cu ehecucion di nan maneho. Sigur e situacion financiero di nos pais y desaroyonan mundial ta limita creacion di maneho nobo of ta impedi inversionnan door di Gobierno mes cu ta asina necesario pa nos pais. Banda di esaki mi a accentua cu nos no por perde nunca di bista nos realidad, un realidad cu oposicion tur dia kier pa pueblo lubida, pero e hecho ta cu nos no por lubida nunca loke e gobierno actual a hereda, nos no por lubida tampoco e maneho serio y responsabel cu desde un principio nan a desplega, cu si no tabata pa e pandemia ya na 2020 nan lo a presenta un presupuesto cu un surplus. Tampoco nos no por of mag lubida e situacion di crisis cu nos pais ta aden, nos no por ignora e impacto desastroso cu COVID tabatin riba nos pais y nos finansas publico, y sigur nos no por pone un banda e desaroyonan negativo ocasiona pa e guera na Ucrania.

Contrario na deseo general, deseo di mi y di hopi colega den Parlamento y expertonan, na e momentonan aki door cu nos ta un isla chikito nos mester acepta e hecho cu tiki nos por influencia e desaroyo mundial cu ta tumando lugar pa loke ta trata inflacion halto, scarcedad di producto, aumento di prijs di crudo y energia, y di e situacion delicado di e mercado financiero. Manera ta keda enfatisa den e Najaarsnota 20221 loke ta haci nos situacion mas delicado ta cu nos no tin un bista cla con largo e impacto di e guera lo ta y kico ta bay ta al final su influencia riba e situacion social economico di nos pais.

Intencion ta pa durante e reunion enfatisa e realidad cu pueblo ta consciente di e desaster cu AVP a ocasiona y cu sigur a haci nos posicion ora e pandemia a bati na nos porta uno hopi debil, pero ma s tanto mi kier accentua e parti di speransa, e parti di recuperacion, e parti di kico si nos a logra. Mi ta haya bon pa como pueblo nos tende frasenan positivo cu ta acentua perspectiva real pa mehoracion. Pesey a urgi Gobierno pa informa Parlamento con nan ta atendiendo of ta bay atende cu e diferente retonan cu nos pais tin actualmente. Sigur e ehecucion di e landspakket ta hunga un rol sumamente importante den esaki y pesey mes a pidi cada minister elabora encuanto e parti di e landspakket cu ta concerni nan.

Cifranan presenta, noticianan comunica, resultadonan concreto y proyeccionnan ta subraya e maneho serio, responsabel cu Gobierno ta hibando. Memey di yen di reto nan a sa di sigui pone e ser humano central cual door di nos situacion financiero y exigencianan di Hulanda, no tur ora ta facil.

Prisonnan den region ta comparti conocemento y experencia mediante programa di intercambio







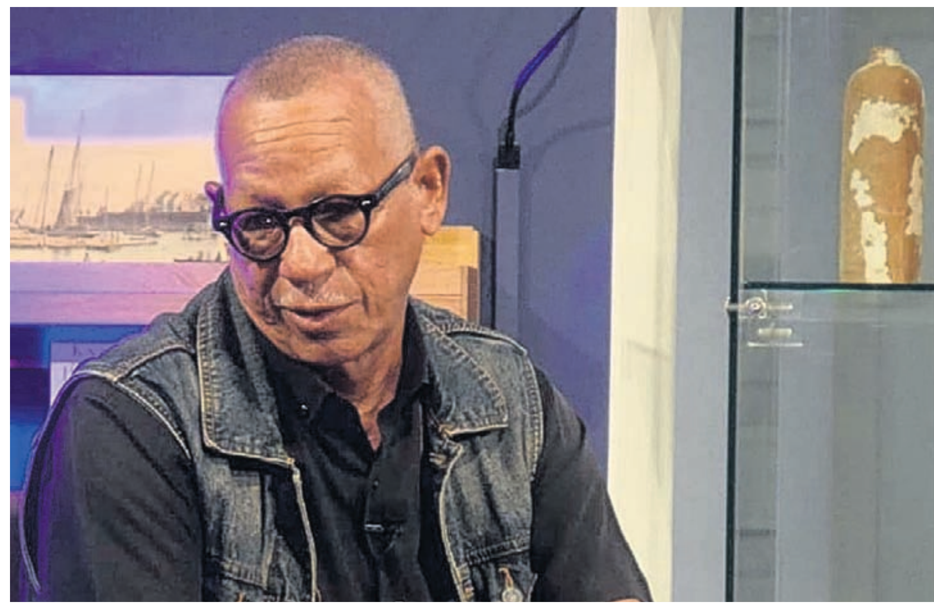
Empleadonan di prizon for di Centro di Detencion y Korekshon Corsou (SDKK) na Corsou, Korrektie Instituut Aruba (KIA) na Aruba y Justitiële Inrichting Caribisch Nederland (JICN) na Boneiro ta participa den un programa di intercambio conhunto. E prizon na Sint Maarten, Point Blanche, tambe lo forma parti di e intercambio den un fase mas despues. Meta di e programa aki ta pa entre e diferente institutonan, intercambia conocemento y experencia riba tereno di entre otro re-integrashon y trato di detenido. A scoge JICN como e centro di conocemento na unda e intercambio lo tuma luga.

Durante di e intercambio, ta kòpel bewaker (BEWA's) y trahado di instituto penitensiario (PIW'ers) di Corsou, Aruba y Sint Maarten uno riba uno na un empleado di JICN. Via di e sistema di 'twin' (twin-systeem) aki durante di un programa di tres siman e ta haya informacion tocante di diferente departamento, protocol y e manera di traha dentro di JICN y e tin oportunidad pa comparti propio manera di traha y idea cu e coleganan na Boneiro.
A scoge e instituto hudicial na Boneiro como centro di conocemento pa motibo cu e ta traha riba vários proyecto interesante cu por ta aplicabel pa prizonnan den region. Asina e proyecto "Ban pa Cambio" ta brinda detenido structura y posibilidad pa desaroya su mes. E posibilidad pa participa den curso di capacitacion, trayecto di siña y traha y labor ta aumenta e posibilidad riba un existencia despues di detencion mas aceptabel pa e detenido. Mas aleu tin hopi atencion pa Detencion y Re-integrashon (D&R), cu e meta pa prepara detenido mas miho posibel pa su regreso den sociedad.
Ta ferwagt cu e programa di intercambio lo continua te ku december, pa duna posibilidad na mas tanto empleado posibel pa traha directamente hunto cu un colega for di un di e otro institutonan hudicial Caribense.
Director di tur e institutonan ta bini hunto na Boneiro riba dialuna 29 y diamars 30 di augustus pa un reunion di director y nan lo ta presente na e apertura inicial di e proyecto conhunto aki.

Arthur Sealy: Un Salon di Fama ta na su luga na Bonaire

Dicon a stipula 6 di september como dia di Bonaire ningun hende no sa, pero custumber a bira lei. Despues di e size di aña pasa tocante boshi placa pa cambia himno cu mester a bira un sorpresa. A pone pueblo para tras di waya pa duna honor na e poesia Esta Dushi di Medardo de Marchena. E aña aki lo no tin nada nobo e patronchi ta conoci.

Mi tin un idea pa futuro cu ta un homenahe postema na Edmundo Confesor y Raymundo Saleh cu na 1968 a organisa e prome Olimpiada di bario na Bonaire. Tabata e combinacion Playa/Playa Pariba/Sabana cu a gana e copa. E baluartenan tabata: Landamentu Luty Craane, den tenis Hugo Gerharts, Pachicho Thodé y Carlos Abdul, den pin pon Hugo Gerharts, Aubrey Sealy, den vollybol Henry y Carlos Nicolaas, Goito Finies, den beibol y futbol Ernesto Nechi Wijman, Orlando Janga, rumannan Winklaar di Rincon, Elio Flores, Sjaki Bernabela, Freddy Angel i Mirto Engelhardt. Den atletik Silvester Paul i den hisamentu di peso Bernardo Benny Frans i Jacintho de Jongh.
E punto importante a bira cu deportistanan di bario a bira e fundeshi pa e seleccionnan di futbol bou di Confesor y beisbòl bou di Niki Tromp. A crea tenista manera famia Thomas di Nort di Saliña, Julio Martijn, Henk Abdul, Felix Cicilia, Salomon Manuela, Ubaldo Anthony, famia Domacasse di Den Tera cu a bira campeon di Antia y representa Bonaire den weganan di Reino. Barionan a haya centro di bario pa "instuif". Un Salon di Fama ta na su luga na Bonaire y lo mester ta un edificio moderno cu un arkitectura distinto pa motibo cu nos baluartenan ta distinto.





Corsou mester reserva placa pa pago di prestamo

Apesar cu Corsou ta mehorando den su posicion di liquidez , Corsou mester tene cuenta cu e pago di e lening di e prestamo di 2010 di 140 miyon florin. Asina Presidente di CFT, Raymond Gradus a duna di conoce den un carta cu a keda entrega na Minister di Finanzas di Corsou, Javier Silvania.

Den e di dos kwartaal cu a pasa e liquidez di Corsou a aumenta na 61 miyon florin den comparacion cu e saldo pa final di december na 252 miyon di florin. Den fin di Juni di e aña aki e saldo tabata den 313 miyon di florin, pero sinembargo Cft a adverti minister di finanzas di Corsou pa keda alerto y no perdi di bista e prestamo di di 2010 di 140 miyon di florin cu mester caba di paga den 2025, despues di esey ta kita e refinanciamento den october di 2023. Esakinan ta un pakete cu ta poni den e pakete di liquidez di 2020 y 2021
Gradus a indica tambe cu den e di dos cuartal no a ricibi ningun pago di e prestamo cu a keda haci pa e edificio di Corsou Medische Centrum (CMC) , esaki a keda indica den e rapport di Cft.

Schiphol tin plan pa construi terminal nobo pa aumento di capacidad

(NLTimes) - Schiphol ta preparando pa crea un terminal nobo pa asina por expande e aeropuerto su capacidad, Financieele Dagblad a reporta basa riba informacion cu Schiphol a publica riba e plataforma Tenderned.

"Na fin di aña 2021, Schiphol Nederland B.V a dicidi di construi e temrinal nobo bao di e nomber 'Terminal Zuid'," e aeropuerto a publica riba e plataforma. E plan original di e terminal ta ofrece espacio pa 14 miyon pasahero extra pa aña. Segun e aeropuerto, e tin mester di extra espacio pa resolve e problemanan actual di capacidad y renoba cierto partinan di e aeropuerto.

E plan di expansion aparentemente ta choca cu e Gabinete su decision di reduci e cantidad di vuelonan na Schiphol. Fin di juni, Minister Mark Harbers di Infrastructura a anuncia cu e cantidad di vuelonan drentando y saliendo lo disminui di 500,000 pa 440,000 pa aña desde november 2023.

Schiphol su plan pa e terminal aki no ta nobo. KAAN Architecten a ser selecta pa diseña e terminal den aña 2017. Siembargo e construccion a keda suspendi den aña 2020 pa causa di e pandemia y restriccionnan di biahe cu a ser implementa.



Segun FD, Schiphol actualmente ta den proceso di ahusta e terminal su diseño, agregando espacio pa ambos e expansion futuro y pa move esaki mas leu for di e toren di control di trafico aereo. Construccion lo cuminsa na aña 2026, y e terminal di 100,000 meter cuadra lo habri den aña 2032.

E terminal nobo yama Terminal Zuid lo costa mas di 1 biyon euro y e construccion lo ser completa den aña 2032.

Universidad di Amsterdam ta limita cantidad di studiante internacional

(NLTimes) - UvA (University of Amsterdam) tin plan di experimenta cu un quota pa limita e cantidad di studiante internacional cu lo drenta e siguiente aña academico. Esaki ta un di e medidanan "desesperadamente necesario" cu UvA lo tuma pa duna studiantenan Hulandes mas oportunidad pa sigui estudionan popular, Geert ten Dam a splica na NRC.

UvA tin plan di implementa e quota aki den e estudionan popular di psicologia y ciencia politico desde e proximo aña escolar. Dos tercer parti di e studiantenan di psicologia na UvA actualmente ta studiante internacional, Ten Dam a bisa. "Nos ta yegando e punto unda cu e studiantenan Hulandes di Hoorn, Emmen y Amsterdam West no por sigui un estudio pa motibo cu e studiantenan internacional ta yenando e cuponan," el a bisa.

Universidadnan no ta permiti discrimina pa medio di selecta un studiante basa riba su nacionalidad, cual ta e causa pa e experimento aki. UvA kier anticipa decision politico riba e topico aki y yuda e minister di educacion Robbert Dijkgraaf "explora si un cantidad maximo di studiante internacional ta yega na un aumento den e accesibilidad di e studiantenan Hulandes," Ten Dam a splica.

Otro universidadnan Hulandes tambe kier disminui e crecemento di e cantidad di studiantenan internacional. Segun e organisacion Universities of Netherlands, universidadnan ta pone un quota riba e cantidad di studiante internacional den 20 programa di estudio si nan por. "Desde aña 2018, nos ta pidiendo un legislacion cu ta haci posibel pa introduci un cantidad permanente di studiante den e programanan den Ingles, mientras ta mantene e variante den Hulandes accesibel, pero e no ta permiti. Tambe nos a bisa cu nos kier pa e programanan por bisa por ehempel cu lo acepta 50 studiante for di fuera di Europa, cual tampoco ta permiti," Pieter Duisenborg a expresa na e corant.

Un gran escasez den vivienda di studiante tambe ta un problema. Durante e temporada recien di vakantie, varios universidad Hulandes, incluyendo Utrecht University, UvA y Vrije Universiteit Amsterdam a haci yamado na studiantenan internacional pa cambia nan plan di estudip si nan no a haya un vivienda pa comienso di augustus.

"E gobierno nacional no tin mester di haci mas, pero UvA tambe por haci algo tocante esaki, manera elimina algun di e estudionan den Ingles,"Job Vermaas, miembro di e hunta encarga cu e problemanan di vivienda pa ASVA a comenta na NL Times.

Mayoria universidad Hulandes no kier mas crecimento, NRC a mira den un encuesta na educacion mas halto. Durante e ultimo dos decada, e cantidad di studiante den universidad na Hulanda a bira dobel, aumentando for di 170,000 pa 340,000. E cantidad di studiante internacional a crece di 6,500 den aña 2015 te na 18,000 aña pasa. E crecemento aki no a ser compaña pa extra fondo. Solamente e aña aki gabinete a haci disponibel casi 1 biyon euro pa empleadonan y espacio adicional.

Minister di Agricultura ta retira marcando prome retiro di gabinete Rutte IV

(NLTimes) - Minister di Agricultura Henk Staghouwer a oficialmente retira. E Minister di partido ChristenUnie ta e prome minister cu a retira for di Rutte su di cuatro gabinete. Rey Willem-Alexander a aproba e peticion di retiro riba dialuna.

Ex Minister di Agricultura Carola Schouten ken actualmente ta encarga cu e Gabinete su politica di pobresa, lo temporariamente encarga di Staghouwer su responsabilidadnan.

Staghouwer tabatin problema cu Tweede Kamer desde cu el a publica e "nitrogen map". E plan di reduccion di emision di nitrogeno no tabatin medidanan concreto pa duna e cunukeronan un perspectiva pa cu futuro. Anteriormente dialuna Staghouwer a anuncia cu e proposicionnan cu e miembronan di parlamento a pidi pa dia di presupuesto lo tuma mas tempo pa desaroya. El a bisa cu e tabata kier a warda pa e resultado di e dialogo entre e organisacionnan di cunukero cu e Gabinete, cual a ser modera pa miembro di partido VVD Johan Remkes.

Riba dialuna atardi, Staghouwer a entrega un declaracion na e ministerio, den cual el a enfatisa cu "cunukeronan y piscadornan mester di certeza." El a bisa cu agricultura ta enfrentando un momento fuerte cu e metanan di nitrogeno. "Mi a haci e pregunta na mi mes, 'mi ta e persona corecto como Minister di Agricultura, Naturalesa y Calidad di cuminda pa lidera e tareanan cu ta bini?'. Fin di siman, mi a yega n e conclusion cu mi no ta e persona adecua," Staghouwer a expresa.

"Mi ta desea tur clase di exito na e proximo Minister di Agricultura y tur e empleadonan dedica," e Minister a agrega.



BONDIA ARUBA

Clasificado

ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na aviso@bondia.com

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di mueble, auto, yate y barco. Nos ta haci trabou di cabana y bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

SERVICIO PUBLICO
Pa compaña Sra. grandi y hasi trabou di cas "live in" preferible pabou di Brug.
Te. 569 4273
of 746 2902

TA BUSCA
Habitación no muebles ..con derecho a cocina banda Pos Chiquito o Sabaneta.celu
Tel.562 0039

TA BENDE
Un Mata di Coco chikito y un grandi, algun Adenium of Desert y Lizimbein di diferente tamaño
Tel. 566 8167

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di Plumbing (binnenleiding) pega w.c wasbak, tubo di gas, etc
Yama Mario Franken
Tel. 740 6591

TA BENDE
House on property land (611m2) for sale adres Tanki Leendert
Good for business
Call owners:
Tel. 566 0505 / 566 1197

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio pa haci cas limpi pa ora
Tel. 569 3253

TA BENDE
Suzuki Swift 2010
automatic 5 porta.
powerwindow, keuring 2024
light tint
Prijs Fls.14.000
Tel. 561 8226 /731 3194

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
"criyoyo" duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Sushi den cura pa solamente 50,- pa buelta, nos ta lante lague limpi mane un soño.
Arubiano trahado
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul di bambu, cabana y toldos
Tel : 746 0518 / 569 7539

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, airco y bateria bieu pornada. Frigidaire, stoof, wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Combo di regalo pa tur ocasion: Mugs, kerki di biña, tablashi cu leyenda
Pa mas informacion
Cell whatsaap 567 2907

TA BUSCA
un Cassette Deck pa cumpra si tin un, call me na
Tel.594 5556 Junior

SERVICIO PUBLICO
Sra. ta haci cas y negoshi limpi tambe por cuida baby y hende grandi part time y full time
Tel. 740 7573

SERVICIO PUBLICO
Hacemos todo tipo de construccion, reparacion de casas, pintura, acabados finos, jardines, patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
Ta traha y renoba Cas
ta traha y drecha dak, ta basha vloer, pleister, verf cas, traha cura, pega mosaico y azulejo-
Tel.563 4168

SERVICIO PUBLICO
Nos ta haci trabou di plomeria, electricidad, hardineria incluye hiba sushi
Handy man.
Tel.742 6250

SERVICIO PUBLICO
Mi ta chapi, lanta sushi, corta mata, transporta frigidaire, wasmachine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi, tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.630 5185

TA BUSCA
trabou pa haci cas limpi, negoshi of oficina
Tel.561 3910

SERVICIO PUBLICO
Handyman
Pa trabouw di verfmento plumbing tuberia, chapi, limpieza di cura, drecha mata
Tel : 567 1108

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio pa pa hasi trabou di limpiesa parte mainta
Mi tin transporte
Tel : 565 5807

SERVICIO PUBLICO
Limpiesa pa cas y auto
Presure wash cura di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
Tel. 593 9464

SERVICIO PUBLICO
Pa trabou di data-entry of update di bo administracion pls contact:
Tel.5682339

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista en general corto circuito y mantencion
Tel.566 5026

TA HUUR
Un camber cu tur cos inclui na Brikstraat 1
Tel.564 1979

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece pa cuido di mucha di dialuna pa diabierna y weekend. Pa informacion
Tel. 558 7310

SERVICIO PUBLICO
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura bon prijs. Nos ta hiba e sushi. Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Contra Violencia Relacional
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081



Dokter na warda

Oranjestad
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas
Imsan
24 ora

Botica na warda

Oranjestad:
del Pueblo
Tel. 582 1253

San Nicolas:
Aloe
Tel. 584 4606

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988



Taxi Adres Services (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw

A1 Taxi Services Aruba
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubia cu un awasero breve

Temperatura maximo 35 grado Celsius
Temperatura minimo 28 grado Celsius
Indice di calor (heat index) den y rond di oranan di merdia: 36 pa 40 grado Celsius
Uv index: 12

Bahada di solo : 6:47 pm
Subida di solo : 6:29 am.

Biento:
Modera for di direccionnan entre noordoost te zuidoost; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).
Den dia posiblemente de bes en cuando basta fuerte den rafaga; forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo)

Situacion general di tempo:
Humedad disponibel lo combina cu e calentamento di dia pa induci algun nubia cu lo pasa riba region local. Por spera localmente un awasero pasahero te breve durante proximo 24 ora cu tambe un chens chikito di lamper cu strena.

Condicionnan maritimo/ estado di lama:
Na partinan protege di costa: leve
Na partinan zuid: trankil te modera
Na partinan oost te noordwest di costa: generalmente modera

EMERGENCIA	**911**
POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219
BOTICA	
Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560
UTILIDAD	
Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147
FUNERARIA	
Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 09/05/2022



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.33	1.35	1.37
CHF	181.11	181.83	182.63
GBP	1.98	2.03	2.09
JPY	125.58	126.73	128.00
EUR	174.98	176.57	178.35
DKK	22.74	23.46	24.26
NOK	16.79	17.51	18.31
SEK	15.42	16.14	16.94
For amounts up to Afl. 100,000			

Conoce e 4 oradornan di e Annual Business Event di KvK

Aruba Chamber Business event 2022 - 24 di september 2022

Diasabra 24 di september lo tene den Renaissance Convention Center e Aruba Chamber Business Event 2022. Esaki ta e evento anual di Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) enfocando riba e empresario local y poniendo enfasis riba un topico actual.

Pa e ocasion aki e topico ta dirigi riba "con pa construi un negocio resiliente pa e futuro" caminda e importancia di un empresa resiliente lo wordo discuti y e manera con empresario por fortica nan empresa. E topico aki ta hopi discuti tanto den sector priva como sector publico y KvK su meta ta pa conecta e comerciante y trece mas concientisacion durante e evento aki. Durante e Business Event 2022 lo tin elaboracion tocante diferente temanan y tendencia cu ta relevante pa e situacion economico actual y pa nos futuro cercano. Entre otro lo elabora tocante e manera pa crea y mantene un team motiva, con pa haci uzo di inspiracion di "peers" y con pa implementa strategia y innovacion nobo den bo compania.

Jacob Brown

Pa e edicion aki KvK ta sumamente orguyoso di por a convence Sr. Jacob Brown for di Merca como invitado internacional pa bin duna un presentacion. Señor Jacob Brown ta un ex atleta di NFL cu a bira entrepreneur, lider y orador motivacional, cu a logra di inspira hopi hende con pa converti un fracaso den algo positivo. Actualmente e ta Vice-Presidente Executivo di Element5 Digital, un agencia den digital branding y marketing, e ta co-founder di Varlo, un marca di paña pa ciclismo y triathlon. Jacob ta conoci principalmente pa su personalidad riba LinkedIn, na unda e la logra di haya hopi followers, danki na su motivational posts, coaching y video cu ta inspira hende na #FailForward.

Martin de Boer

Kick Starter y entrepreneur, Martin de Boer sa con pa maneha diferente projectonan compleho y sa con pa converti e complexidad den exito total. E tin un conocemento amplio den area di digital marketing, cu experiencia amplio como Director Comercial na Corendon Curacao, y tambe como Sales Director na EuroParcs. Martin lo inspira su publico cu su storia exitoso tocante e cambio drastico cu Corendon Curacao mester a haci pa sobrevivi e crisis di Covid. Publico lo bai haya un vision amplio y internacional tocante marketing.

Henry van den Berg

Cu mas cu 20 aña di experiencia den e industria di servicio financiero, Henry van den Berg ta un experto den desaroyo empresarial, finanzas, pensioen y inversion. Despues di traha den investment banking, benta (sales) y actividad di pensioen di bida, Henry a bai traha na ENNIA, na 2015 como Director General di e oficina na Aruba, y Henry a contribui rapidamente na e aumento di e rentabilidad di ENNIA. Durante e ultimo siete añanan, Henry a dirigi e team di ENNIA y transforma ENNIA Aruba den un di e companianan liderazgo den area di seguro. Durante e evento, Henry lo comparti su conocimiento y experiencia den e area di desaroyo comercial y lo brinda un perspectiva (bista) nobo con pa wak bo mesun organisacion y e innovacion cu bo kier implementa.

Romilde van Commenée

Romilde ta un experto den e area di liderazgo (leadership) y e dinamico di dirigi ekipo (team). Despues di lidera hopi aña diferente ekipo y guia procesonan di cambio e la lanta su mesun compania na 2012. For di e momento ey Romilde a dicidi di siña entrepreneurs con pa dirigi nan ekipo den un manera exidesartoso. E ta autor di "Happy Leader", un buki cu ta siñabo con pa dirigi bo ekipo, cu e meta di keda den control, crea paz y mantene un overview.

KvK ta desea di brinda nos Business Community un storia realistico cu ta inspira, duna oportunidad di adkeri conocimento y experiencia tocante e configuracion y structura di organisacionnan, y ademas duna un bista di e manera di stimula y motiva un ekipo y con pa incorpora y probecha di innovacion continuo. Despues di e presentacionnan ta sigui cu e parti social caminda por discuti riba e topico di e dia y crea of reforsa e lasonan comercial den un ambiente ameno.
Camara di Comercio y Industria ta yama danki na e patrocinadonan pa e evento cu ta ENNIA, Caribbean Mercantile Bank N.V., Grow Marketing Solutions N.V. (The Lab),
Hunter Security Company Vba y Qredits Aruba. Comunidad empresarial y pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa asisti na e evento special aki. Tickets pa e Aruba Chamber Business Event 2022 ta disponibel online via Eventbrite y na oficina di KvK.

Pa mas informacion encuanto e evento por tuma contacto cu e departamento di BIS na telefon 582-1566 ext. 35/30 of via e-mail: businessinfo@arubachamber.com.

Resultado Sorteo
september 5, 2022

Alexander

Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte

DIARIO	KORSOU	SUPER4	FLAMINGO
7752	3945	1868	5983
9777	9770	SUPER5	8658
5102	6332	-	2839

	MERDIA	ANOCHI
CAT4CHI	Sorteo # 3670	Sorteo # 7732
	2267	2611
	3963	3985
	7027	1067
MULTI-X	X2	X3
BIG 4	Sorteo # 3670	Sorteo # 6776
	5944	6636
1OFF	Sorteo # 1726	Sorteo # 1481
	0580	4506
ZODIAC	Sorteo # 3670	Sorteo # 5535
	7385	3868
	Aquario	Cancer
LUCKY 3	Sorteo # 544	Sorteo # 465
	159	385
MULTI-X	X2	FP

LOTTO 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot	Proximo Jackpot	
0	x Match 4+	800.000,-	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA

01-05-20-22-26

Sorteo # 5876		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	90.000,-
7	x Match 4	
194	x Afl 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	340.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 440.000,-**

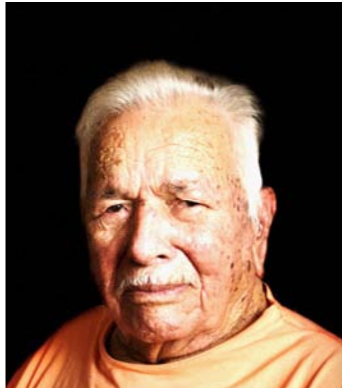
WEGA DI NUMBER KORSOU
Sorteo #

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi
sosega. E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta anuncia cu a bay sosega inesperadamente na un bunita edad di 97 aña nos tata, welo, bisawelo, suegro



Sr Augustin Werleman

Mihor conoci como: "Gustin", "Pachito"
*24-07-1925 - †01-09-2022

Casa: †Victoria Werleman

Na nomber di su:
Yiunan: Felipe (Buchi), señora y famia
Max (Moonchi), señora y famia
Augustin (Teng), señora y famia
Nemencio (Nene), señora y famia
Maria y yiu Ricardo y famia
Catharina (Anna), esposo y famia
Lorenzo (Denchi), señora y famia

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan

Ruman: Sra. Vda. Mona Geerrman y famia
Swa y cuñanan: sra. Vda. Cornelia Croes y famia
Sra. Vda. Olinda Werleman-Geerman y famia
Handy Paesch y famia

Consuegra: Aura Vrolijk y famia

Sobrino y sobrinanan y nan respective famia, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, amigonan, bisiña y conocirnan y demas famia na Aruba, Corsow, Bonaire y Hulanda, Ex-coleganan di LAGO

Famia: Werleman, Geerman, Croes, Paesch, Boekhoudt, Ras, Kock, Tromp, Vrolijk, Zievinger, Wever, Cham, Marin, Varis, Jeandor, Farro, Kuiper, Richards, Riley, Panneflek, Jansen, Wernet, Koolman, Dabian, Lue- Wever, Emerenciana, Ramlal, Dirksz

Un danki special na Julie y Delaney

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Ta keda invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 7 di september 2022 di 2:00 pa 4:00 pm na Aurora Funeral y despues saliendo pa Santana catholico na Santa Cruz.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Cada momento tin su tempo
percura pa bo hasi bo curason contento
No laga bo sonjo nan bai cu biento.
Hasi lo corecto y bo lo ricibi lo corecto.

TRANQUILO

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta anuncia cu a bai serca papa Dios:



Charlene Gisella Loopstok

Mihor conoci como "Chalie" 'DJ Chalie" "Charlie"
"Lentje" "Len" "Campion"
*31 Maart 1994 - †31 Augustus 2022

Na nomber di su:
Mama: Angela M. Dirksen
Tata: Franciscus "Francis" y casa Noerba Loopstok-Maldonado
Unico ruman stima: Charlotte F. Loopstok

Manera ruman:
Janice Bangsadjiwa y Alvin Lacle y yiunan
Sheyenne y Alysha Rasmijn
Ruben Boekhoudt
Sobrinonan cu tanto e la stima: Eliyah Maduro, Eleazhar y Elgin Loopstok
Welanan: Martha " Mamita" Dirksen
Glenda Loopstok y welo Antonio " Toni" Loopstok
Tanta y omonan: Mevis y Ramiro Boekhoudt
Agnes y Tico Boekhoudt
Jorge "Oly" y Helen Dirksen
Eduard Dirksen
Jacqueline Loopstok y George Lopez
Jessica y Benito Gomes
Jeffrey y Ana Loopstok na Hulanda

Primo y Primanan: Albert y Shanella Boekhoudt y famia, Johnny y Tivisay Boekhoudt y famia, Aischel y Chris Goedhart y famia, Elton-Jean y Inge Boekhoudt y famia na Hulanda, Jennifer y Davide Cellamare na Hulanda, Marilynn Dirksen, Jhon Dirksen, Robert Dirksen, Jean-Pierre Falcones y Lieshandra Dirksz y yiu na Hulanda, Diana Marcela Falcones y yiu na Hulanda, Gilner y Michelaine Dirksen y yiu. Mary-Ann Gomes y Joontje Kock, Wilbert y Darling Gomes y famia, Mary-Jane Gomes, Wesley Slenders y yuinan, Joanne Slenders y yiunan.

Manera tanta: Wendy de Cuba
Madrina: Agnes Boekhoudt y Helen Dirksen
Padrino: Sonny Loopstok
Achterprimonan mas yega: Jovierre, Edson, Jason, Lucienne, Shary-Ann, Eldridge, Rudymar, Marjoly
Amiga di cas: Chata Benders, Debra Ras
Su friendsnan di mas serca: Carolina, Frandia, Nephtaly, Jesseline, Yhoelly, Conny, Joanne, Milvienne, Sharissa, Lloyd, Shirley, Bianca, Ivelisse, DJ Vibes, Derrick, Ru y Melissa y yiu, Marshall, Joshua, Dave
Su gruponan di Dande, The Core, Basha Tribe Foundation

Acto di condolencia lo tuma lugar Dialuna, 5 september 2022, di 7:00PM – 9:00PM na Royal Funeral Home.
Entiero lo tuma lugar Diamars, 6 september 2022, di 2:00PM - 4:00PM na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Ta pidi pa bin bisti na color nan alegre of cu T-Shirt di "Tranquilo".

Enbes di flor of krans lo tin un donation box pa un bon causa.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona algun persona.

Despues di entiero no lo ricibi bishita na cas.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Den un momento, den un fregá di wowo, na e último zonidu di tròmpèt; pasobra e tròmpèt lo zona, i e mortonan lo wòrdu lantá den inkorupshon, i nos lo wòrdu transformá.
1 corintio 15:52

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia fayecimento di:



Sr. Maria A. Bikker

Cariñosamente yama "Mani"
*25-03-1938 - †31-08-2022

Su mayornan:
†Willebrordo y †Maria Bikker- Krosendijk

Yiunan
Irving y Lilian Koolman Dubero
Sra. Vda Sharla van Vuurden Koolman

Nietonan
Aishelle & Wim Kroes- Koolman
Naftaly & Ron Dix -Koolman
Joey Koolman & Monique van Deelen
Jonathan Martinez Avila
Kyra Martinez Avila & Howard Casiana

Bisanietonan
Zahra, Lyam Kroes
Xanna, Rayan Dix
Jayda Ivey, Vaia Joy Koolman
Ethaen Jay, Zoë Joy Martinez Avila
Elaijay Casiana

Su rumanan
†Felix (Efe) y †Regina Bikker Krozendijk
†Olga y †Fransisco Koolman Bikker
†Evaristo (Bara) Bikker
†Egberto (Betty) y Milagros
†Victoriano (Billy y Jolanda
†Dominico (Domico) y Liz
Magdalena (Lenie) y Donald Marselia Bikker
Hubert (Bibi) Bikker

Tanta
Sra vuida Supriana (Chupi) Luciana y famia

Subrina(o)nan, prima(o)nan ihanan, comer y compernan, amiga(o)nan y demas famia y amistadnan

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diamars 6 di September 2022 di 2'or pa 4'or di atardi. Cremacion lo tuma lugar despues den seno familiar.

Dresscode: alegre manera Mani tabata.

Envez di flor, un donacion na Hospice Bon tardi lo ta altamente aprecia. Lo tin un caha disponibel pa esaki

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Hierbij maken wij het overlijden bekend van:



Abraham Th. Koole
"Bram"
*19-07-1951 - †02-09-2022

Afscheids ceremonie zal later bekend worden

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

John 14: 1-3
Don't let your heart be troubled. Trust in God, and trust also in me. There is more than enough room in my father's home. If this were not so, would I have told you that I am going to prepare a place for you? When everything is ready, I will come and get you, so that you will always be with me where I am.

With deep sympathy we announce the passing away of:



Mr. Lloyd Benjamin Richard
Better known as Baby Lloyd"
*14-10-1945 - †04-09-2022

Date of the funeral will be announced later.

More kids are repeating a grade Is it good for them?



(AP) — As Braylon Price remembers it, he struggled with pretty much everything the first full school year of the pandemic. With minimal guidance and frequent disruptions, he had trouble staying on top of assignments and finishing homework on time.

It was so rocky his parents asked for him to repeat sixth grade — a decision they credit with getting him on a better track.

"At first I didn't really want to do it," said Braylon, now 13. "But then later in the year I thought it would probably be better for me if I did."

The number of students held back for a year of school has surged around the country. Traditionally, experts have said repeating a grade can hurt kids social lives and academic futures. But many parents, empowered by new pandemic-era laws, have asked for do-overs to help their children recover from the tumult of remote learning, quarantines and school staff shortages.

Twenty-two of the 26 states that provided data for the recent academic year, as well as Washington, D.C., saw an increase in the number of students who were held back, according to an Associated Press analysis. Three states — South Carolina, West Virginia and Delaware — saw retention more than double.

Pennsylvania, where the Price family lives, passed a pandemic-era law allowing parents to elect to have a redo for their kids. The following year, the number of retained students in the state jumped by about 20,000, to over 45,000 students.

Braylon's mother has no regrets about taking advantage of the new law.

"Best decision we could have made for him," said Kristi Price, who lives in Bellefonte, in central Pennsylvania.

While the family's two daughters managed to keep up with school despite limited supervision, Braylon struggled. He went back to in-person school for the first full academic year of the pandemic but it was "wishy-washy," his mother said. Students were quarantined on and off, and teachers tried to keep up with students learning at home, online and in hybrid models. That winter, Braylon suffered a spinal cord injury from wrestling that forced him to go back to remote learning.

On his repeat of sixth grade, Braylon had an individualized education program that helped him build more focus. Having more one-on-one attention from teachers helped too. Socially, he said the transition was easy, since most of his friends had been in lower grades or attended different schools already.

Research in the education world has been critical of making students repeat grades.

The risk is students who've been retained have a two-fold increased risk of dropping out, said Arthur Reynolds, a professor at the University of Minnesota's Human Capital Research Collaborative, citing studies of students in Chicago and Baltimore.

"Kids see it as punishment," Reynolds said. "It reduces their academic motivation, and it doesn't increase their instructional advancement."

But backers of retention say none of the research was conducted in a pandemic, when many children wrestled with Zoom lessons and some stopped logging in entirely.

"So many children have struggled and have had a lot of problems," said Florida state Sen. Lori Berman, a Delray Beach Democrat. Berman authored a law aimed at making it easier for parents to ask for kindergarten to fifth graders to repeat a grade in the 2021-22 school year. "I don't think there is any stigma to holding your child back at this point."

Generally, parents can ask for children to be held back, but the final decision is up to principals, who make decisions based on factors including academic progress. California and New Jersey also passed laws that made it easier for parents to demand their children repeat a grade, although the option was only available last year.

In suburban Kansas City, Celeste Roberts decided last year for another round of second grade for her son, who she said was struggling even before the pandemic. When virtual learning was a bust, he spent the year learning at a slower pace with his grandmother, a retired teacher who bought goats to keep things fun.

Chance of California power outages up as heat wave worsens

SACRAMENTO, Calif. (AP) — California's chance of power outages will grow in the coming days, as the state prepares to enter the most brutal stretch yet of an ongoing heat wave, officials said Sunday.

Energy demand is expected to outpace supply starting Monday evening, and predictions for Tuesday show the state rivaling its all-time high for electricity demand, said Elliot Mainzer, president and chief executive officer of the California Independent System Operator.

"This is about to get significantly more intense," Mainzer told reporters.



The system operator is in charge of managing and maintaining reliability on the electric grid, a challenging job during hot weather when energy demand soars as people crank up their air conditioners.

Grid managers have several options available before power outages, like tapping backup generators, buying more power from other states and using so-called demand response programs, where people are paid to use less energy. But keeping the lights on will also require Californians to continue conserving as they have been, even as temperatures rise.

Most of California's 39 million people are facing extremely hot weather. Temperatures in the Central Valley are expected to be as high as 115 degrees Fahrenheit (46 degrees Celsius) for several days. In Los Angeles, meanwhile, temperatures topped 100 degrees Fahrenheit (38 degrees Celsius), unusually warm temperatures for September.

Energy officials and power companies have been urging people since Wednesday to use less power from 4 p.m. to 9 p.m. by keeping air conditioners at 78 degrees Fahrenheit (25.5 degrees Celsius) or higher and avoiding using major appliances like ovens and dishwashers. Those so-called flex alerts have allowed the grid operator to keep the lights on so far.

On Saturday night, the state used about 44,000 megawatts of electricity, Mainzer said. By Tuesday, that's supposed to ramp up to more than 50,000 megawatts, nearing record levels of energy use set in 2006. But the state would rather curb demand to avoid that number than test the power grid's capability to respond.

"Our goal is to make sure that we do not reach that number," Mainzer said.

During the day, California's energy grid runs on a mix of mostly solar and natural gas, as well as some imports of power from other states. But solar power begins to fall off during the late afternoon and into the evening, which is the hottest time of day in some parts of the state.

Meanwhile, some of the aging natural gas plants that California relies on for backup power aren't as reliable in hot weather. As of Sunday afternoon, three of the state's coastal power plants were experiencing partial outages, though they make up just a small fraction of the state's supply, officials said.
At the same time, some hydropower resources are limited due to drought. Dry conditions and heat are hitting California as the state heads into what traditionally is the worst of the fire season, with large fires already burning and turning deadly. Scientists say climate change has made the West warmer and drier over the last three decades and will continue to make weather more extreme and wildfires more frequent and destructive.

Several hundred thousand Californians lost power in rolling blackouts in August 2020 amid hot weather. The state avoided a similar scenario last summer. Newsom on Friday signed legislation potentially allowing the state's last remaining nuclear plant to stay open beyond its planned 2025 closure in order to ensure more power for the energy grid.

On Sunday evening, nuclear power accounted for about 5% of California's energy supply.

2 dead in Northern California wildfire

WEED, Calif. (AP) — Two people have died in a blaze that ripped through a Northern California town, said Siskiyou County Sheriff Jeremiah LaRue.

LaRue shared the news of the fatalities Sunday afternoon during a community meeting held at an elementary school north of Weed, the rural Northern California community charred by one of California's latest wildfires. He did not immediately provide names or other details including age or gender of the two people who died.

Both LaRue and other officials acknowledged uncertainties facing the community, such as when people would be allowed back into their homes and power would be restored. About 1,000 people were still under evacuation orders Sunday as firefighters worked to contain the blaze that had sparked out of control Friday at the start of the holiday weekend.

The blaze, known as the Mill Fire, hadn't expanded since Saturday morning, covering about 6.6 square miles (17 square kilometers) with 25% containment, according to Cal Fire. But the nearby Mountain Fire grew in size on Sunday, officials said. It also started Friday, though in a less populated area. More than 300 people were under evacuation orders.

Power outages, smoky skies and uncertainty about what the day would bring left a feeling of emptiness around the town of Weed the morning after evacuation orders were lifted for thousands of other residents.

She was joined by Mayor Kim Greene, and the two hoped to get more details on how many homes had been lost. A total of 132 structures were destroyed or damaged, fire officials said Sunday, though it wasn't clear whether they were homes, businesses, or other buildings.

Three people were injured, according to Cal Fire, but no other details were available. Two people were brought to Mercy Medical Center Mount Shasta, Cal Fire Siskiyou Unit Chief Phil Anzo said Saturday. One was in stable condition and the other was transferred to UC Davis Medical Center, which has a burn unit. It's unclear if these injuries were related to the deaths reported Sunday.



Weed, home to fewer than 3,000 people about 280 miles (451 kilometers) northeast of San Francisco, has long been seen by passersby as a whimsical spot to stop along Interstate 5. But the town, nestled in the shadow of Mt. Shasta, is no stranger to wildfires.

The winds make Weed and the surrounding area a perilous place for wildfires, whipping small flames into a frenzy. Weed has seen three major fires since 2014, a period of extreme drought that has prompted the largest and most destructive fires in California history.

That drought persists as California heads into what traditionally is the worst of the fire season. Scientists say climate change has made the West warmer and drier over the last three decades and will continue to make weather more extreme and wildfires more frequent and destructive.

BON DIA ARUBA

Red wave crashing? GOP momentum slips as fall sprint begins



NEW YORK (AP) — The possibility of a great red wave still looms.

But as the 2022 midterm elections enter their final two-month sprint, leading Republicans concede that their party's advantage may be slipping even as Democrats confront their president's weak standing, deep voter pessimism and the weight of history this fall.

The political landscape, while still in flux, follows a string of President Joe Biden's legislative victories on climate, health care and gun violence, just as Donald Trump's handpicked candidates in electoral battlegrounds like Arizona, Georgia, Ohio and Pennsylvania struggle to broaden their appeal. But nothing has undermined the GOP's momentum more than the Supreme Court's stunning decision in June to end abortion protections, which triggered a swift backlash even in the reddest of red states.

History suggests Republicans should dominate the November elections.

In the modern era, the party that holds the White House has lost congressional seats in virtually every first-term president's first midterm election. Ronald Reagan lost 26 House seats, Bill Clinton lost 52, Barack Obama 63 and Trump 40. Only George W. Bush's Republican Party enjoyed a modest eight-seat gain in his first midterm, coming after the Sept. 11 terrorist attacks.

Nine weeks before Election Day, leading operatives in both parties expect Republicans to pick up roughly 10 to 20 House seats, which would give the GOP a narrow majority in the chamber in November and break up Democrats' control of the federal government. But many Republicans are losing confidence in the high-stakes fight for the Senate majority and key governorships across the nation.

In Pennsylvania, Democratic gubernatorial candidate Josh Shapiro argues that his focus on public safety, education, the economy and freedom is driving his momentum but concedes that his opponent is also a major factor.

In one of the nation's most important swing states, Republicans nominated Doug Mastriano as their nominee for governor, even after learning about his leading role in Trump's push to overturn the 2020 election.

The state senator and retired military officer helped organize the state's effort to submit fake presidential electors beholden to Trump and was seen outside the Capitol as pro-Trump demonstrators attacked police on Jan. 6, 2021. He has also alienated moderate voters and even some Republicans with divisive positions on several issues, including abortion, which he opposes in all circumstances.

Mastriano's campaign didn't respond to an interview request for this story.

Shapiro will launch his first TV ad of the fall campaign on Tuesday, casting Mastriano's fierce opposition to abortion rights and gay marriage as a threat to Pennsylvania's economy. The ad is the first spot in a $16.9 million television advertising investment the campaign reserved for the nine weeks leading up to Election Day.

Republican National Committee Chair Ronna McDaniel acknowledged that the GOP must sharpen its message on abortion given the Democrats' apparent momentum.

She emphasized Republican leaders' record of supporting exceptions for abortion in cases of rape, incest and the life of the mother, sidestepping questions about candidates like Mastriano, Georgia Senate nominee Herschel Walker and Florida Sen. Marco Rubio, who oppose such exceptions.

On the Republican Party's broader midterm outlook, McDaniel said top races were always likely to tighten, despite the conventional wisdom that a massive red wave was building.

Biden pollster John Anzalone, who was far less confident about the midterm outlook at the beginning of the summer.

Senate Republican leader Mitch McConnell has blamed GOP "candidate quality" for why his party was more likely to win the House than the Senate.

Florida Sen. Rick Scott, who leads the Senate GOP campaign arm, sees it differently.

Scott did acknowledge some uncertainty involving Trump's role in the coming weeks.

The former president helped his loyalists, most of whom embraced his conspiracy theories about the 2020 election, win primary elections across the country throughout the spring and summer. But it's unclear how Trump will help them, if at all, as the election moves into the fall.

At the same time, a disproportionate number of women are registering to vote. And if recent voting patterns hold, that's good news for Democrats.

In at least seven states, women made up a higher share of newly registered voters following the overturning of Roe v. Wade, according to an AP analysis of voter data from L2, a nonpartisan data provider.

In the five weeks after the court eliminated the constitutional right to abortion, women made up 64% of new Kansas registrations. Then, on Aug. 2, Kansas voters overwhelmingly rejected a ballot measure that would have let state lawmakers impose new restrictions on abortions.

Trump-backed Republicans who oppose abortion rights are fighting for momentum in several swing states.

A leading Republican Senate super PAC recently canceled television ad reservations in Arizona, where Blake Masters is running, while committing $28 million to help Trump loyalist JD Vance in Ohio, a state Trump carried by 8 points in the last election. In Pennsylvania, there are concerns that Mastriano is dragging down the rest of the Republican ticket, while Trump-endorsed GOP Senate nominee Mehmet Oz is struggling with residency questions. And in Georgia, Walker is facing difficult questions about his past and his opposition to abortion in all cases.

Rep. Tom Emmer, the Minnesota Republican who leads the House GOP campaign arm, warned his party against taking anything for granted.

He noted that most of the seats Republicans are targeting this fall are set in districts Biden carried, a contrast from past elections where Republicans found success in GOP-leaning districts.

Japan protests to Russia over military exercises with China

TOKYO (AP) — Japan has protested to Russia over multinational military exercises being conducted on Russian-held islands claimed by Japan, and is seriously concerned about shooting drills by Russian and Chinese warships off Japan's northern coast, an official said Monday.

Beijing has been increasing its military cooperation with Moscow, and has been taking part in the multinational "Vostok 2020" drills since late August at a number of locations in Russia's far east.

Japanese Chief Cabinet Secretary Hirokazu Matsuno criticized Russia for holding exercises on two of the four disputed islands, which Japan calls the Northern Territories, in the Kuril chain off Japan's northernmost main island of Hokkaido. It was not clear whether China was part of the exercises on the disputed islands.



He said Japan's Defense Ministry spotted six Russian and Chinese warships firing machine guns into the Sea of Japan about 190 kilometers (118 miles) west of Cape Kamui on Hokkaido on Saturday.

China's Ministry of National Defense said in a statement Sunday that China participated in air, ground and naval exercises as part of the exercises. It said a Chinese naval tactical team conducted joint exercises with Russia in the Sea of Japan, including one designed to destroy drifting mines.

Japan has raised concern about growing tensions in Asia following Russia's invasion of Ukraine, fearing that the war is emboldening China's already assertive military activities in East Asia, especially around Taiwan, which China claims. Japan is currently revising its national security strategy and defense guidelines to significantly bolster its military capabilities to reinforce its deterrence.

After the joint firing exercise, the warships, including a Chinese guided missile destroyer, a frigate and a supply ship and three Russian frigates, crossed the Soya Strait between the Japanese islands of Honshu and Hokkaido. The Chinese warships had crossed Tsushima Strait in southwestern Japan on Aug. 29, the ministry said.

Japan has repeatedly sought to regain sovereignty over the disputed islands, which Moscow seized in the closing days of World War II. The dispute has prevented the two countries from signing a peace treaty formally ending their World War II hostilities. Russia earlier this year announced it has suspended peace talks with Japan to protest Tokyo's sanctions against Moscow over its war in Ukraine.

OPEC+ makes small trim to world oil supplies as prices fall

FRANKFURT, Germany (AP) — OPEC and allied oil-producing countries, including Russia, made a small trim in their supplies to the global economy Monday, underlining their unhappiness as recession fears help drive down crude prices — along with the cost of gasoline, to drivers' delight.

The decision for October rolls back a mostly symbolic increase of 100,000 barrels per day in September. It follows a statement last month from Saudi Arabia's energy minister that the OPEC+ coalition could reduce output at any time.

Oil producers such as Saudi Arabia have resisted calls from U.S. President Joe Biden to pump more oil to lower gasoline prices and the burden on consumers. OPEC+ has stuck with only cautious increases to make up for deep cuts made during the COVID-19 pandemic, which were finally restored in August.

Since then, growing worries about slumping future demand have helped send oil prices down from June peaks of over $120 per barrel, cutting into the windfall for OPEC+ countries' coffers but proving a blessing for drivers in the U.S. as pump prices have eased.

The supply cut for October is only a small fraction of the 43.8 million barrels per day under OPEC+ production goals, but wrong-footed several analysts' predictions of no change in output. Oil prices jumped after the announcement.

U.S. crude rose 3.3%, to $89.79 per barrel, while international benchmark Brent was up 3.7%, to $96.50, after the decision.

The amount of oil per day "may seem negligible, but the message from today's cut is clear: OPEC+ thinks they've fallen enough," Columbia University energy policy expert Jason Bordoff tweeted.

Oil prices have gyrated in recent months: Recession fears have pushed them down, while worries of a loss of Russian oil because of sanctions over its invasion of Ukraine pushed them up.

Recently, recession fears have taken the upper hand. Economists in Europe are penciling in a recession at the end of this year due to skyrocketing inflation fed by energy costs, while China's severe restrictions aimed at halting the spread of the coronavirus have sapped growth in that major world economy.

Those falling oil prices have been a boon to U.S. drivers, sending gasoline prices down to $3.82 per gallon from record highs of over $5 in June and offering a potential boost to Biden as his Democratic Party heads into midterm elections.

In June, fears that U.S. and European sanctions would take Russian oil off the market helped push Brent to over $123. Prices have fallen sharply in recent weeks as it became clear that Russia is still managing to sell significant amounts of oil in Asia, albeit at sharply discounted prices.

But concerns about the loss of Russian supply are still out there because European sanctions aimed at blocking most Russian oil imports won't take effect until the end of the year.

Other factors are lurking that could influence the price of oil. For one, the Group of Seven wealthy democracies plan to impose a price cap on Russian oil aimed at battling high energy prices and reducing oil profits that Russia can use for its war in Ukraine.



Macron urges French to save energy, seeks 10% drop in use



PARIS (AP) — French President Emmanuel Macron is calling for a sharp 10% reduction in the country's energy use in coming weeks and months to avoid the risk of rationing and cuts this winter, amid tensions with supplier Russia over the war in Ukraine.

Macron warned Monday that forced energy savings might have to be considered in coming months if voluntary efforts aren't sufficient. He said energy rationing plans are being prepared "in case" they're needed, and that "cuts will happen as a last resort."

France is among many European countries tightening their belts as energy costs soar. Russia's main pipeline carrying natural gas to Germany remains shut down, and the European Commission president says the EU's electricity market "is no longer operating" amid knock-on effects of the Ukraine war.

Macron did not explain how the 10% energy-saving goal would be policed or measured. Many French homes are already reining in gas and electricity use because of rising prices, but not everyone will heed Macron's call. France's prime minister last week raised the specter of two-hour household blackouts in the winter if solutions aren't found.

Speaking after a videoconference Monday with German Chancellor Olaf Scholz, Macron announced a plan to boost gas supplies to Germany from France to make up for a drop in Russian gas supplies from the east. In exchange, Macron said Germany will continue supplying electricity to France to compensate for shortages caused by maintenance underway on many French nuclear reactors.

The leaders spoke before an emergency European Union energy ministers meeting Friday about how the continent can coordinate to keep warm this winter if Russia cuts off gas supplies.

Macron said France and Germany support the idea of requiring energy companies that are making big profits on recent spikes in gas and oil prices to make a "contribution" to public coffers.

French activists and opposition politicians have been calling in recent days for a tax on oil and gas companies making "super-profits" amid Europe's energy crisis.

Macron avoided using the word tax, instead saying he and Scholz support "a mechanism of European contribution sought from energy companies whose production costs are much lower than the market sale price."

Macron also spoke in favor of a price cap on Russian gas, which EU leaders are also pushing.

The French leader reiterated his opposition, however, to boosting pipeline capacity from neighboring Spain to supply gas and eventually other energy sources to the rest of Europe. Macron argued that two existing gas pipelines between Spain and France are only used at 53% capacity.
Iberia has several liquefied natural gas plants but little way of getting the gas to the rest of Europe, unless a new, much bigger pipeline is built. Meanwhile the EU is seeking to move away from gas altogether over the long term.

As Africa's climate warms, rich countries pledge more funds

MOMBASA, Kenya (AP) — Rich countries said they will spend about $25 billion by 2025 to boost Africa's efforts to adapt to climate change as the continent continues to struggle with drought, cyclones and extreme heat, according to officials at a summit in Rotterdam in the Netherlands on Monday.

The amount promised by the Africa Adaptation Acceleration Program — a joint initiative between various nations and organizations — is billed as the largest ever adaptation effort globally. Half of the amount is pledged by the African Development Bank with representatives from Denmark, the United Kingdom, France, the Netherlands, the International Monetary Fund and others also offering their support for the initiative.
The continent emits just 3% to 4% of emissions despite being home to nearly 17% of the world's population but experts say it is particularly vulnerable to climate change as it less able to adapt. African nations hope to use the funds to improve their resilience to extreme weather events, such as droughts or floods, increase tree cover and protect biodiversity, as well as expand their renewable energy capacity.

The summit comes just weeks after the Organization for Economic Cooperation and Development found that rich countries had failed to deliver on their 2009 promise to spend $100 billion a year to aid developing countries to adapt to a warming climate. The organization said $83.3 billion was given to poorer nations in 2020, the highest ever sum, but still short of the original amount.

If the funds promised at the Rotterdam summit are delivered, the decades-old goal will finally be achieved but African nations warn this will not be enough.

"Africa does not have the resources to tackle climate change," Akinwumi Adesina, president of the African Development Bank, told the summit. "The continent only receives 3% of the total climate financing."



Africa will need between $1.3 and $1.6 trillion this decade to implement its commitments to the Paris climate agreement, an annual cost between $140 and $300 billion, Adesina said. He added that the costs of adapting to climate change are expected to increase by 2050, as the effects of global warming get more severe.

Ghana's President Nana Akufo Addo said his country will push for the funds allocated to adapting to a warmer climate to be doubled at the forthcoming United Nations summit in Egypt in November.

After decades of developed countries falling short on their funding promises, many African nations remain skeptical that the funds will ever reach the continent.

7 killed in Hungary after train collides with vehicle



BUDAPEST, Hungary (AP) — A train collided with a vehicle on a railroad crossing in southern Hungary early Monday, killing seven people, authorities said.

Police said the crash occurred at a dirt road crossing around 6:45 a.m. near the village of Kunfeherto. Early police reports indicated that five people had died in the collision, but authorities later updated their figure, saying the driver of the vehicle and all six of its passengers had died at the scene.

Passengers on the train weren't injured, but the train's driver was transported to a hospital with minor injuries, according to a police statement.

There was no gate or electric signal at the rural railroad crossing, Hungary's state railway company said, adding that the affected section of the railway line has been closed to train traffic.

Judge connects again, hits MLB-best 54th HR, Yanks top Twins

NEW YORK (AP) — Aaron Judge kept up his bruising pace and hit his major league-leading 54th home run, connecting for the third straight day and sending the New York Yankees over the Minnesota Twins 5-2 on Monday.



Judge has homered in five of his last seven games for the AL East leaders. He snapped a 2-2 tie in the sixth inning when he hit a 3-1 slider from Trevor Megill (3-2) into the second deck in left.
The All-Star slugger reached 54 homers in his 131st game. He is on pace to hit 65 homers, four more than Roger Maris' AL record in 1961. Judge reached 54 homers in New York's 135th game; Maris hit his 54th when he connected off Washington's Tom Cheney in New York's 139th game on Sept. 6, 1961.

Judge, who also doubled, has scored five of New York's last eight runs. He hit solo homers in the final two games at Tampa Bay, scored on a sacrifice fly by rookie Oswaldo Cabrera on Sunday and scored on a single by Josh Donaldson in the first on Monday.

Judge's latest drive came after Gary Sánchez hit a 473-foot, two-run homer into the left field bleachers off Jameson Taillon in the fifth that tied it at 2. Sánchez tied the game by hitting a 1-0 sinker for his 14th homer since the Yankees traded him along with Gio Urshela to Minnesota for Donaldson, Isiah Kiner-Falefa and Ben Rortvedt on March 13.
After connecting, Sánchez watched the ball soar into the stands, dropped his bat and ran around the bases as some of his teammates pounded on the dugout rail.

Marwin Gonzalez also homered for the Yankees, ending a 0-for-29 skid with his first hit since July 6. Kiner-Falefa added his second homer this year in the seventh.
Greg Weissert (2-0) pitched 1 1/3 innings for his second career win. The Long Island native worked around an error in the sixth and was replaced by Wandy Peralta after walking two in the seventh.

Peralta quickly finished the seventh by getting Jose Miranda to hit into a double play, with Gonzalez making a nice scoop at first of Donaldson's throw, and then fanned two in the eighth.

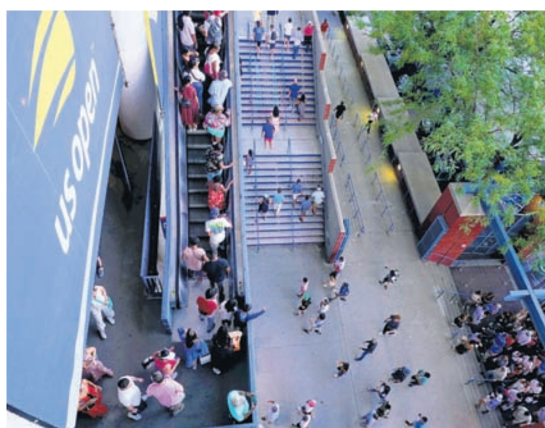
Clay Holmes pitched a 1-2-3 ninth for his 19th save.

Judge scored when he doubled and scored on Donaldson's single off the base of the left field wall. Judge scored just before Donaldson was tagged out at second after appearing to think he had homered.

New York went up 2-0 when Gonzalez hit a slider into the right field seats in the third.

Swiatek tops Niemeier for 1st NY quarter





NEW YORK (AP) — No. 1 seed Iga Swiatek survived a slow start to knock off unseeded Jule Niemeier 2-6, 6-4, 6-0 to reach the quarterfinals at the U.S. Open for the first time.

Swiatek, a two-time French Open champion, will play Jessica Pegula next. Pegula eliminated two-time Wimbledon champion Petra Kvitova 6-3, 6-2 to get to her third major quarterfinal of 2022.

Swiatek came into the U.S. Open just 4-4 in her last eight matches after winning 37 straight, but she hadn't lost a set at Flushing Meadows until Monday. Niemeier got the early jump — as she exhorted the crowd to get louder — and gamely tried for another Grand Slam upset. She knocked out No. 2 seed Anett Kontaveit in Wimbledon.

Swiatek steadied herself in the second set and hit 10 winners, and she turned the third set into a rout. Swiatek became the first Polish woman to reach the quarterfinals at the U.S. Open and is trying to become the first top-seeded woman to win it since Serena Williams in 2014.

Tiafoe ends Nadal's 22-match Slam streak in US Open 4th Rd



NEW YORK (AP) — Frances Tiafoe ended Rafael Nadal's 22-match winning streak at Grand Slam tournaments by beating the 22-time major champion 6-4, 4-6, 6-4, 6-3 in the U.S. Open's fourth round on Monday.

Tiafoe is a 24-year-old from Maryland who is seeded 22nd at Flushing Meadows and reached the second major quarterfinal of his career.

He is the youngest American man to get that far at the U.S. Open since Andy Roddick in 2006, but this was not a case of a one-sided crowd backing one of its own. Nadal is about as popular as it gets in tennis and heard plenty of support in Arthur Ashe Stadium as the volume raised after the retractable roof was shut in the fourth set.

Here's what happened: Tiafoe served better than No. 2 seed Nadal. More surprisingly, he returned better, too. And he kept his cool, remained in the moment and never let the stakes or the opponent get to him. Nadal had won both of their previous matches, and every set they played, too.

This surprise came a day after one of Tiafoe's pals, Nick Kyrgios, eliminated No. 1 seed and defending champion Daniil Medvedev.

There were signs of trouble for Nadal earlier in the tournament. He lost the first set of his first-round match. Did the same in the second round, when he also accidentally cut the bridge of his nose and made himself dizzy when the edge of his racket frame bounced off the court and caught him in the face on a backhand follow-through.

In the fourth round Monday, the next-to-last break came for a 4-3 edge in the fourth set, when Nadal put a backhand into the net, and Tiafoe skipped backward toward the sideline for the ensuing changeover, his fist raised. Fifteen minutes later, Tiafoe broke again, and it was over.

When one last backhand by Nadal found the net, Tiafoe put his hands on his head. When he sat in his sideline chair, he buried his face in a towel.

This represents the latest significant step forward for Tiafoe, whose only previous trip to a Grand Slam quarterfinal came at the 2019 Autralian Open — and ended with a loss to Nadal.

FIA license system needs overhaul for U.S. racing



PORTLAND, Ore. (AP) — Colton Herta wants at least one more week to himself before he will begin to contemplate his 2023 plans.

He's got an IndyCar contract with Andretti Autosport and an F1 testing contract with McLaren. But he's also the subject of intense speculation that AlphaTauri wants him on the F1 grid next season, contingent on Herta receiving an exemption to receive the license needed to compete in the global series.

The FIA puts very little value on United States motorsports series in its licensing system. A driver must accumulate 40 points based on their best three performances over the previous four seasons to obtain a Super License, and while winning an IndyCar championship is worth the full 40 points, the drop off from there is very steep.

Because the FIA does not govern IndyCar or NASCAR, it doesn't give an equitable rating to the top racing series in America. For example, winning the IndyCar championship earns the same amount of points toward as Super License as winning the title in F2, the series right below F1. The drop off is significant, too, with a third-place finish worth 40 points in F2 but only 20 points in IndyCar.

IndyCar and NASCAR drivers both tout their series as the most competitive and diverse in the world, and yet the FIA barely rates them equal to some of F1's most junior categories.

There are currently four former F1 drivers in the IndyCar field in Romain Grosjean, Marcus Ericsson, Takuma Sato and Alexander Rossi, who in 2015 was the last American to race on the F1 grid. Ericsson, Sato and Rossi combine for four Indianapolis 500 wins.

The IndyCar field also boasts rookies Callum Ilott and Christian Lundgaard, who both came through the European system and Ilott is part of the Ferrari Driver Academy, and Felix Rosenqvist, who raced in Formula E before IndyCar.

The Super License system was designed in part to ensure drivers worked their way through the ranks and were qualified to compete in F1 by the time they got to that series rather than rich, unqualified drivers simply buying a seat.

But what it has done is kept drivers from the United States racing system out of F1. Herta tried to make a go of it in his early teens when he moved alone to England to move through Carlin's development system. When he hit his ceiling, he returned to the America ahead of the 2017 Indy Lights season. He finished third and second in the Lights standings in two seasons before moving to IndyCar in 2019, when he became the series' youngest race winner.

The championship that will be decided Sunday is the closest since 2003 and four drivers head to Laguna Seca with a mathematical chance to win the title. Will Power holds a 20-point lead over Scott Dixon and Josef Newgarden in the IndyCar standings; Max Verstappen, meanwhile, has nine wins through 14 races and a 93-point lead in the standings.

Herta doesn't need an exemption and has proven — like much of the IndyCar field — to be capable of competing in F1. What should happen is an overhauling of the Super License system in which the FIA shows respect beyond the series it controls.

Atalanta beats Berlusconi's Monza 2-0, moves atop Serie A



ROME (AP) — Unbeaten Atalanta moved two points clear atop the Serie A after beating Silvio Berlusconi's last-placed Monza 2-0 on Monday.

What's more, Atalanta did it without its starting forwards Duvan Zapata and Luis Muriel.

The 19-year-old striker Rasmus Højlund put Atalanta ahead near the hour mark after being set up by Ademola Lookman.

Eight minutes later, Lookman appeared to have the tap in but on closer review there was a deflection and the score went down as an own goal from Monza defender Marlon.

After five rounds, Atalanta moved two points ahead of Napoli and defending champion AC Milan, with Udinese, Roma and Torino all three points back.

Monza, making its top-division debut, has lost all five of its matches, leaving coach Giovanni Stroppa at risk of losing his job.

Torino beat Lecce 1-0 with a goal from Nikola Vlasic.

Also, Salernitana and Empoli drew 2-2.

Brazilian star Marcelo welcomed by 20,000 Olympiakos fans



ATHENS, Greece (AP) — A raucous crowd of about 20,000 fans welcomed Brazilian star Marcelo to Olympiakos on Monday.

The fans chanted and lit flares as the new signing made his way onto the field at Georgios Karaiskakis Stadium in the port of Piraeus.

Marcelo, accompanied by his wife and two sons, arrived at Athens International Airport in the afternoon by private jet and was escorted to the stadium by club sports director Christian Karembeu.

He entered the field wearing the same No. 12 he wore at Real Madrid for the past 16 seasons.

"Thank you. I am very happy and satisfied. My family too. I hope to help the team with great devotion," Marcelo told the fans, adding in Greek, "Let's go, Olympiakos!"

The attacking left back was signed on Saturday. Terms of the contract were not announced; Greek sports sites reported the contract was for one year, with an option for an additional year.

The 34-year-old Marcelo made 58 appearances for Brazil from 2006-18, including the 2014 and 2018 World Cups.

Olympiakos, winner of the last three Greek Super-leagues, is seeking a record 48th trophy this season.